

Gojal Wakhi Basic Vocabulary

Satoko YOSHIE

(Associate Professor, Tokyo University of Foreign Studies)

0. Introduction

What follows is part of the results of our field-research project <Research on Gojal Wakhi -- Basic Vocabulary and Analysis of Folkloric-ethnological Data, No. 16720084> (「ゴジャール・ワヒー語の調査研究－基礎語彙および民俗・民族誌資料の収集と分析」) supported by Ministry of Education and Sciences. Our research target is Hussaini or locally Sisuni village and its language located in Upper Hunza or Gojal.

1. Wakhi

Wakhi is one of the Pamir languages which belong to the Eastern Iranian. As its name indicates, it has been spoken in Wakhan Corridor between the Pamir and the Hindu Kush. Wherever its original home may be, its speakers are found in Gojal or Upper Hunza of Pakistan, well beyond Wakhan corridor whence its Pakistani Wakhi speakers claim unanimously to have originated. As to the overall geographical distribution of the speakers a succinct but adequate description of John Payne. [Payne, John. 1989: "4.2.3 Pamir Languages", in Rüdiger Schmitt (ed.) *Compendium Linguarum Iranicarum*, Wiesbaden 1989, 417-44. should be referred to. There is apparently no academically reliable source revealing exactly when and how they have spread from their claimed homeland of Wakhan Corridor.

When it comes to the Wakhi in Pakistan the most reliable information is offered by Peter Backstrom of Summer Institute of Linguistics. The name Wakhi derives from Wakhan, the name of the narrow mountainous corridor called Wakhan Corridor in Afghanistan which separates Pakistan from Tajikistan. This area is recognized as the original homeland of the Wakhi people and language. The Wakhi speakers of Pakistan migrated to their present locations from there at varying times, beginning in the latter part of the 19th century.

The Persian names of *Waxān* and its derivation *Waxī* are related to the native form *wux* "Wakhan". The speakers call themselves *ǰik* and their language *ǰik wor* or *ǰik zik* or simply *ǰik*. According to Morgenstierne *ǰik* is a curtailed form of **w(u)x-ik*, and *wux* may be derived from **waxšu-* which stands for the river Oxus. This etymology still remains a candidate. J. Marquart [Marquart, J. 1938: *Wehrot und Arang*, Leiden, p.52.], on the other hand, derives *wux* from Old Iranian *vahvī-*, feminine form of *vahu-* "good; good thing". This is a more welcome supposition to Wakhi speakers, which may be feared however

to be too harmonious to be true.

In the same section '4.2.3.1.4 Wakhi', Payne (1998) writes relying on the Russian researcher's article published 1983: "The latest estimate puts the total number of Wakhi speakers as not exceeding 25,000-30,000, of which some 10,000 are in the USSR, 10,000 in Afghanistan, and 3,000 in Hunza." Here by Hunza (*kunjuð* in Wakhi) he means Upper Hunza or locally Gojal (*gujal* in our data). This is an estimate over 20 years ago; the present numbers are naturally not as they were. According to <Population Break Down-2000>, a survey conducted by Data Base Committee, Ismaili Council for Gulmit Hunza, the total population of from Shishkat, the southernmost Wakhi village up to Pasu is 6,256 (792 households with 3,302 males and 3,054 females). All the Wakhi speakers are Ismaili and this statistics of the Ismaili Council is supposed to be reliable. Local guesses of speakers' number, it should be noted meanwhile, is more often than not exaggerated due probably to their wishful thinking. We have to wait to know any exact number of speakers in Pakistan.

2. Sisuni Village

Hussaini or Sisuni as its inhabitants call it is located on Karakorum Highway (KKH hereafter) about 4km further up from Gulmit, the district center. It is roughly just in between Gulmit and Pasu. At the Jamaatkhana which is centrally situated in the village the GPS gives us 36.25.60 North, 74.52.46 East with its altitude of a few meters over 2,500. The village is positioned on the slope from KKH down to Hunza River on the right when we proceed up to Pasu. Sisuni is proud of its locally famous shrine (*oston*) of Shah Talib (*šo tolib*) at the north-eastern corner near the cliff and its hot spring (*garm kuk*). On the eastern side of the river is Zarābād "Gold-village(*zorobod*)", its uninhabited outpost fields which are connected by a precarious suspension bridge (*qut*).

As is already noted, groups of Wakhi speakers had moved onwards from their homeland for ecological or political reasons or others and settled when they found suitable, unoccupied land. Sisuni may well have been settled only after Gulmit and Pasu did, which is fairly obvious when one observes its topography.

According to the August 2000 field survey of Mr. Ali Rehmat who is a Sisunik (a Sisuni inhabitant) and was thereby awarded a Master's degree in geography from Peshawar University, the total population of Hussaini or locally Sisuni is 545 with 75 households in the ratio of 278 males and 267 females. The 1981 census gives total 310 persons with 47 households (152 males and 158 females). The annual growth rate is 3.9% per year; it is projected by him that the population of Sisuni will reach 970 in 2010.

3. Linguistic Environments

The area of Gojal Wakhi borders on that of Burushaski and contains several Burushaski outposts interspersed inside like Raminj and Misgar in Chapursan, Khudabad and mixed village of Khaybar and

Shishkat or Nazimabad in Gojal along KKH. Historically the language of ruling classes was Burushaski. Many male Wakhi speakers who mix with Burushos have a basic working knowledge of Burushaski as is the case with our informant.

Urdu is the national language of Pakistan. Most Wakhi males have normally good command of Urdu. English is spoken more widely and much fluently than may be expected by outsiders. It is quite surprising to experience how well educated and trained a younger Isma'ili generation is in English; it is more so when one compares non-Ismaili areas down along KKH with Ismaili Hunza including Gojal.

To be noted is the influence of Persian by means of which Ismaili faith was missioned. Persian remained as a prestigious means of communication among Wakhi intellectuals. Even today one encounters old peoples who know Persian and those who have learned it in school. And so far as we are told, Persian religious poems, those of Nasir Khusraw, are being read in the Ismaili rites held inside jamaatkhanas.

4. Informant

Our informant is Mr. Murad Shah. While collecting the vocabulary we have also relied on other native speakers one of whom is Mr. Ali Rehmat above-referred to; our final recording which is presented here, however, was conducted throughout with Murad Shah. He was born in 1970 at Sisuni village, as second son of two brothers and two sisters. After finishing junior high school of Gulmit he spent 2 years in Gilgit for high school and 8 years in Karachi for university. He has an excellent command of both Urdu and English; he is a trilingual of Wakhi, Urdu and English. He can handle Burushaski fairly well and has some basic knowledge of Persian as he took Persian class in his schooldays. Our medium of communication is English often braced by Persian and Urdu whenever suitable and available.

5. Data Presented

We started collecting the present vocabulary in a unique manner in 2003 summer in Gulmit where there is a reasonable hotel while any hotel or lodge does not exist in Sisuni a little more than one-hour's walk away. Murad Shah and Ali Rehmat offered Wakhi words utilizing <Xikwor Alifbe (Wakhi Alphabet)> prepared by Fazal Amin Beg. Our two informants at this stage tried to offer as many words starting with a sound in question as possible; it naturally follows that many items outside 'basic vocabulary' kept coming into our data. This may explain the peculiarities of the present vocabulary which contains not a few non-basic items.

It is only in our second year of fieldwork that we started gathering words by means of a basic vocabulary list; we used, applying necessary emendations and corrections, Shiro Hattori's *Research Files of Basic Vocabulary (Kiso-goi Chousa Hyou)* compiled on 1957, a long-established nevertheless not so satisfactory but *faute de mieux* still de facto standard working tool in Japanese.

6. Transcription

System of transcription is our own; not exactly alike to those of either Morgenstierne's or Grünberg/Steblin-Kamensky's [Grünberg, A. L. & I. M. Steblin-Kamensky. 1988: *La langue Wakhi, Essai grammatical et dictionnaire wakhi-français*, édité et traduit par Dominique Indjoudjian, suivi de *Dictionnaire français-wakhi* établi par Larissa Kydyrbaiéva, Maison des Sciences de l'Homme, Paris (original Russian edition 1976)] or Fazal Amin Beg's. Our principles are:

(1)to avoid any unusual thus misleading reading of a familiar character. We do not use <c> for /ts/-sound against all the above-mentioned scholars. Instead, we make use of two slur-tied or tie-barred sets, namely, <ts> and <dz> for voiceless and voiced dental-alveolar affricates respectively.

(2)not to use any capital letters. Both Grünberg/Steblin-Kamensky and Fazal Amin Beg bring the corresponding capital letters into use, which is quite all right with Roman letters but invites a great difficulty with non-Roman ones.

(3)to indicate an interdental voiced fricative, <ð> of IPA is adopted as against other researchers' Greek <δ>.

7. Preliminary Analysis

In what follows we offer our preliminary observations so far as our data here presented are concerned.

7.1. Phonology

It is clear to linguists from the table below how to produce each sound. We add some practical and pedagogical memos with non-linguist readers in mind. In so doing we adopt when applicable the well-written pronunciation guide of Ronald L. Trail/Gregory R. Cooper(ed)1999. Hereafter V stands for a vowel and C for a consonant; <.> indicates a syllable break or syllabic boundary while <-> does a morpheme break or boundary. The letter parenthesized () is optional; it is either pronounced or omitted.

VOWELS

There are 6 distinct vowels in Sisuni Wakhi. Their relative places of articulation are shown in the following diagram:

| | | |
|---|-----|---|
| i | u | u |
| e | (ə) | o |
| a | | |

(The mid-central schwa /ə/ in a parenthesis is non-phonemic.)

CONSONANTS

There are 36 consonants in all: 9 plosives or stops; 15 fricatives; 6 affricates; 1 flap or tap; 2 nasals; 3 approximants. We will give instructions, not necessarily linguistic but pedagogical, how to produce the sounds except for those self-evident ones.

The overall table of consonants in our transcription is:

| | | | | |
|---|----|---|-----|-------|
| p | t | ʈ | k | q |
| b | d | ɖ | g | |
| f | θ | s | ʃ ʂ | χ x |
| v | ð | z | ʒ ʐ | ʁ γ h |
| m | n | | | |
| | l | | | |
| | r | | | |
| w | | y | | |
| | ʦ | ʧ | ʨ | |
| | dʒ | j | j | |

Gojal Wakhi Basic Vocabulary

| No. | Hattori No. | Wakhi | Meaning |
|-----|-------------|-------------------------|---|
| 1 | | (h)abižu | a type of apricot |
| 2 | 391-1 | (h)afta | week |
| 3 | | (h)ališa (kakas) | a type of apricot (yellow-greenish and sweet) |
| 4 | 26 | (h)alq | throat |
| 5 | | (h)amapaṭs | 21 June - 20 July |
| 6 | 385 | (h)amiša, (h)amiš | always |
| 7 | 159-6 | (h)amro, (h)amroo | companion, friend |
| 8 | | (h)aram | lever |
| 9 | | (h)araq din | to sweat from every pore |
| 10 | | (h)awaṣk | decorated part on istin |
| 11 | 393 | (h)isob, yisob, isob | 1)count 2)number |
| 12 | | (h)oč moč | moč with small pieces of chapatti |
| 13 | 71 | (h)oč, (h)ooš, aaš | noodle (in moč) |
| 14 | | a- | or |
| 15 | | a-, ha- | the, very |
| 16 | 447-3 | -a? | interrogative marker |
| 17 | | ababil | swallow |
| 18 | | ada ror | in that day |
| 19 | 408 | ada, aada, aḍa | half |
| 20 | 435 | agar | if |
| 21 | 435 | agar ki | if |
| 22 | | akeš | strange, surprising, extraordinary |
| 23 | 228-3 | alag ṣak | to separate |
| 24 | 431-7 | albata | perhaps |
| 25 | 431-7 | albata ki | perhaps |
| 26 | | alila | egg-shaped stone |
| 27 | | ambor kṭak, amboor kṭak | to make ambor |
| 28 | | ambor, amboor | stock of wheat |
| 29 | 162-3 | amir | rich, wealthy |
| 30 | 449 | amo | but |
| 31 | | anguṭa | fingerprint |
| 32 | 248-6 | aqlmand | clever, wise |
| 33 | 77-2 | asal | honey |
| 34 | 114-2 | asbob, sbob | tool, instrument |
| 35 | 457-7 | assalam-u allaikum | hello |
| 36 | 457-3 | awaji | should |
| 37 | 406-4 | awalung | first, first one |
| 38 | | awaṣk | decoration on a pillar (upper part, |

| No. | Hattori No. | Wakhi | Meaning |
|------------|--------------------|------------------|---|
| | | | horizontal) |
| 39 | | aya ror | in that day |
| 40 | | aždar | dragon |
| 41 | | ba ʃak | to kiss |
| 42 | | babasir | haemorrhoid |
| 43 | 240-6 | badal wotʃn | to change (vi) |
| 44 | 240-6 | badal ʃak | to change (vt) |
| 45 | 340-7 | badfil | cunning |
| 46 | 345 | bað | bad |
| 47 | 129-1, 344 | baf | good, fine, well |
| 48 | 135-1 | baf wotʃn | to recover, to get well |
| 49 | 392-2 | bahor, bahoor | Spring (Noroz - May) |
| 50 | 42-11 | baj guʃt | thigh |
| 51 | 127, 329-1, 330 | baj, baaj | thick, fat |
| 52 | | balani | a type of apricot |
| 53 | | balogan | tomato |
| 54 | | baluʃaski | dried apricot with kernel |
| 55 | 112 | band ʃak | to close, shut |
| 56 | | bang | honeydew, apricot resin |
| 57 | 33, 34, 34-1 | bap | 1) breast, bust 2) nipple (of livestock -- milking) |
| 58 | 34-1 | bap(e) sar | nipple |
| 59 | | baqla | broad bean |
| 60 | 98 | bar, baar | door |
| 61 | 298-1? | barayin | fruitful |
| 62 | 248-4 | bardoʃt ʃak | to be patient |
| 63 | 233-3 | barqaror letʃern | to continue |
| 64 | | bas | enough, finish |
| 65 | 454 | bas wzayn | be able to, can |
| 66 | 233-4 | bas ʃak | to give up, to cease |
| 67 | | bat | a local dish like gruel (from flour and water) |
| 68 | 437 | batk | upto, till, until |
| 69 | 437 | batken | upto, till, until |
| 70 | 248-1 | baxʃiʃ ʃak | to forgive |
| 71 | 444 | bə | too, also |
| 72 | 153-6 | beč | uncle (mother's brother and father's brother) |
| 73 | | beči | a namesake of deceased uncle |
| 74 | 297, 358 | ben | 1) root 2) bottom, base, downside 3) |

| No. | Hattori No. | Wakhi | Meaning |
|------------|--------------------|--------------------------|---|
| | | | near |
| 75 | 358 | beniř | bottom |
| 76 | | beř | left, remained |
| 77 | | beřiř | left over food |
| 78 | | bet bet spremer | five days later |
| 79 | | bet bet spremi | five days ago |
| 80 | | bet soliyer, bet solinar | three years later |
| 81 | | bet spremer | four days later |
| 82 | | bet spremi | four days ago |
| 83 | | bet spremvarti | four years ago |
| 84 | 22797 | beť | local long robe |
| 85 | | beť resi ð | ‘cutting-cloth’ ceremony |
| 86 | | bəzuriř, buzuriř | force, by force |
| 87 | | byet | jealous |
| 88 | 246-2 | byetiř | dislike, jealousy, envy |
| 89 | | bi ki, be ki, bə ki | too (in conditional sentence) |
| 90 | | bid(e)řandz, vid(e)řandz | bride |
| 91 | 129-1 | bidurd | quite well, fine (lit. harmless) |
| 92 | | biðn, beðn / bað- | to destroy (vi) |
| 93 | 340-1 | bihang | rude, rough, haughty |
| 94 | 340-7 | biimon | dishonest, faithless |
| 95 | | bijli | electricity |
| 96 | | bijli(ye) qomöçdun | qomöçdun by microwave or oven |
| 97 | | bijon | 1) out of life 2)weak |
| 98 | 118-12 | bil | spade |
| 99 | | bildi | storehouse like mara (bigger than mara; mara is in bildi) |
| 100 | 130 | bimor | sick, ill |
| 101 | 130 | bimorř | sickness, illness |
| 102 | 92 | bimza, biməza | tasteless |
| 103 | 340-5 | bipzav | timid, coward |
| 104 | 349-1 | birač | ugly |
| 105 | | birang golovi | pale pink |
| 106 | | birang ruxn | pale red |
| 107 | | birang savz | pale green |
| 108 | | birang zart | pale yellow, beige |
| 109 | 431-3 | birkul, birkul | 1)surely 2)(not) at all (with ne-) |
| 110 | | birwad | not proper, awkward |
| 111 | 95-1 | bis | mould |
| 112 | 95 | bis din | to mould |

| No. | Hattori No. | Wakhi | Meaning |
|------------|--------------------|------------------------------------|---|
| 113 | 95 | bis wzayn | to mould |
| 114 | 349-1 | bisox̣t | ugly, not beautiful |
| 115 | | biṭan | shaman |
| 116 | 159-4 | biwəzan, biw(a)zan | widow, widower |
| 117 | 248-5 | biwquf, biwuquf | foolish, stupid |
| 118 | 431-9 | bixbar | 1)not informed 2)suddenly |
| 119 | 13 | bizik | dumb |
| 120 | | bizmin | 1) without land 2)peasant |
| 121 | 326-1, 366 | bland | tall, high |
| 122 | | blo(w) | monster (in general) |
| 123 | | bluq | up (land) |
| 124 | | bodom | almond |
| 125 | 340-4 | bodur | brave, courageous |
| 126 | | boy, booy | garden |
| 127 | | boja | two men whose wives are sisters |
| 128 | 149-5 | boliy | adult, grown-up |
| 129 | 118-5 | bolqa | hammer (with nail puller) |
| 130 | | bon(i)yōḏ ḳtak, bon(i)yooḏ ḳtak | 1) to put the first stone for construction of building 2)ceremony for beginning construction |
| 131 | | boqdin | belch |
| 132 | | borbordin | a bag to keep hey (for protecting house from coldness) |
| 133 | | boremeṣ̣n, booremeṣ̣n, bor(ə)meṣ̣n | pregnant |
| 134 | | bori | boulder |
| 135 | | borni | so, then |
| 136 | | bos bos | too much |
| 137 | 162-3 | boy | 1) cave 2) rich, wealthy |
| 138 | 305-1 | boz, booz | kite, baza |
| 139 | 160-2 | bozor, bozoor | market |
| 140 | | branj | mulberry |
| 141 | 29 | bret | elbow |
| 142 | 329-2 | brik | thin, narrow |
| 143 | | brin | knee |
| 144 | 408, 455-1 | brobar | 1)equal, same 2)half 3)good, enough 4)plain |
| 145 | | brsak, ḅersak | to close eyes |
| 146 | 23042 | brundu, ḅarundu | ring |
| 147 | 408 | bu čuṭ | half |

| No. | Hattori No. | Wakhi | Meaning |
|------------|--------------------|---------------------------|--|
| 148 | | bu hafta tremis (termis) | two weeks ago |
| 149 | | bu hafta tsbasən / tsbasn | two weeks later |
| 150 | 405-13 | bu hazor, bu həzor | two thousand |
| 151 | 406-2 | bu qur | twice |
| 152 | 405-9 | bu sad | two hundred |
| 153 | 404-5 | bu wist | forty |
| 154 | 404-6 | bu wist-e ḏas | fifty |
| 155 | 66-8 | buḏ | shoes |
| 156 | 454-2 | bukor, bkor | need |
| 157 | 273-1 | buq | hill |
| 158 | 120-4 | buri | canvas bag (mainly for potato) |
| 159 | 325-3 | burj | corner |
| 160 | | but | idle |
| 161 | | butn / but- | to destroy (vt) |
| 162 | | buṭar | Batura |
| 163 | 130-1 | buxor, bəxor, bxor | fever |
| 164 | 100-1 | buxori, buxoori | hearth, stove |
| 165 | 395 | buy | two |
| 166 | 406-3 | buy buy | two by two |
| 167 | | buyer | at two o'clock |
| 168 | 406-6 | buyəng | second, second one |
| 169 | 340-5 | buzdil | timid, coward |
| 170 | | b(u)zəlman | by force, forcedly |
| 171 | | čamurki | dish made by small pieces of chapatti, apricot oil, butter |
| 172 | 66 | čanḏ | 1) naked 2) hairless (animal) |
| 173 | 313 | čangl | claw |
| 174 | 362 | čap | left |
| 175 | | čap gna | left side |
| 176 | | čap ki | left-handed |
| 177 | 182-1 | čapu | oar |
| 178 | 182-2 | čapu din | to row |
| 179 | | čarm | narrow footpath (around field) |
| 180 | | čarx flek | Milky Way |
| 181 | | čarž vitk | land-slided |
| 182 | | čarž(e) daw | a place of landslide |
| 183 | | čatr | umbrella |
| 184 | 304-3 | čaṭ kla | livestock (in general) |
| 185 | | čaṭ wingas | yellow wagtail |
| 186 | | čaxmox ṣar | flint, fire starter |

| No. | Hattori No. | Wakhi | Meaning |
|------------|--------------------|---------------------|---|
| 187 | | čəγ | wild plant (grass) for roofing (to put on taxt) |
| 188 | | čəṣ | kidling, goatling (m/f, from birth up to one year) |
| 189 | | čelpek, čilpek | fried chapatti |
| 190 | 136 | čeṣn / čeṣ- | to kill, slaughter in halal way |
| 191 | | čibjew | wild tree (fruit is poisonous, red-coloured) in summer pasture |
| 192 | 304-7 | čiča | chick |
| 193 | | čiček | smallpox |
| 194 | | čik čik ruy | freckle |
| 195 | 63 | čil | cloth, fabric |
| 196 | 271 | čila | 1) freezing cold 2) cold time |
| 197 | | čilakat ṣāk | to mortify, 40 days' training |
| 198 | | čilbiči | metal bowl to wash hands (a net in the top) |
| 199 | | čilbobuk, čilboobuk | hoopoe |
| 200 | | čiliwliw | snipe |
| 201 | 305-8 | čilminḡak | butterfly |
| 202 | | čilpinḡok | local chapatti sandwich (with qurut and butter) |
| 203 | 42-1 | čiltaq | fresh dung (of cow and yak) |
| 204 | 345-4 | čing | tight |
| 205 | 428-2 | čir | short form of čizer |
| 206 | 325-1 | čirg | line |
| 207 | 66-12 | čit | 1)hedge 2)linen |
| 208 | 325-4, 425 | čiz | 1)what 2)thing |
| 209 | 428-2 | čizer | why |
| 210 | 418 | čizerki | because |
| 211 | 253-1 | čkan | 1)pattern (in embroidery etc.) 2) with white spot in the black body (livestock) 3) drop |
| 212 | 116-3? | člapn | to spill, overflow |
| 213 | | čmos, č(u)mos | apricot juice |
| 214 | 369 | čnaq | shallow |
| 215 | 96-1 | čodir | tent |
| 216 | | čol din | to clap hands |
| 217 | 117 | čoquw | knife |
| 218 | 177 | čorpoi wotṣn | to creep |
| 219 | 80-3 | čoy | tea |

| No. | Hattori No. | Wakhi | Meaning |
|------------|--------------------|-----------------------------|---|
| 220 | | čoybun | ladle for making tea |
| 221 | 66-6 | čpan | silky overcoat |
| 222 | 240-5 | čra wotɬn, ačra wotɬn | to get hurry |
| 223 | 170 | čremn, čeremn / čerem- | to enter |
| 224 | 320-1 | čriw čriw ʃak | to sing, to twitter |
| 225 | 71-4-6 | čroy, čəroy | millet |
| 226 | | čteq, čiteq, četeq (wingas) | a small bird |
| 227 | | ču ʃak | to whip |
| 228 | 66-6 | čuyə, čuqa | local woolen and long coat |
| 229 | | čur ʃak | to urinate baby |
| 230 | 285 | čut sar | small island, sandbank |
| 231 | 222, 230 | čut ʃak | to cut, to break wood by axe |
| 232 | | čuks | front back beam of a local house |
| 233 | | čupn / čup- | to collect (small things), to pick up |
| 234 | 123-3 | čavəvn / čavəv- | to deliver, to bear |
| 235 | 124 | čvak | to be born |
| 236 | | čwan(e) tel, čuwan(e) tel | apricot oil |
| 237 | | čwan, čuwan | apricot |
| 238 | | čaa | let's... (lit. let's go) |
| 239 | 373 | čak | 1) full 2) too much |
| 240 | 412-1 | čak wotɬn | to increase |
| 241 | | čaš | debris (of small stones with rain etc) |
| 242 | | ček | 1) a part of water mill 2) oval-shaped head |
| 243 | | četk | to plough (in autumn, after harvesting) |
| 244 | 3 | čežm | eye (human) |
| 245 | | čežm(e) oynek | eyeglass |
| 246 | 298 | čik wotɬn | to grow, to come out, to sprout |
| 247 | | činir, činiir | festival to start harvesting (held on July 7) |
| 248 | | čkan | water drop |
| 249 | | čkan wotɬn | to leak |
| 250 | | čer | partridge, chukar |
| 251 | | čkiš | a space behind nikard |
| 252 | | čmuro | 1) local plant, thyme? 2) čmuro tea |
| 253 | 149-2 | čmuṭker, čumuṭker | girl, teenager |
| 254 | | čošt | lunch |
| 255 | 234-3 | čšak / čaš- | to collect |

| No. | Hattori No. | Wakhi | Meaning |
|------------|--------------------|--------------------------|---|
| 256 | 228-3 | čto ʒak | to separate |
| 257 | | čury | leather strap /string for shoes sewing |
| 258 | | čuk | 1) pointed, vertical 2) pile |
| 259 | | čuk rag | a ridge (vertical) |
| 260 | | čuk yangl | index finger |
| 261 | | čurn / čur- | 1) to turn over 2) to put in interval |
| 262 | | čuk ʒak | to insert, insert |
| 263 | 230 | čurn / čup- | to cut, chop |
| 264 | 439 | d' | short form of da |
| 265 | 439 | da | in, by, with, by means of |
| 266 | 372 | da lamanən, delmanen | together |
| 267 | | da solen | in that year (past) |
| 268 | | da! | here you are! |
| 269 | | da, de, də | in, with |
| 270 | | dadiw, dɔdiw | catfish |
| 271 | 40 | dam | back |
| 272 | 165 | dam dīn | 1) to take a rest 2) to steam |
| 273 | 6 | dam xʒak | to breathe |
| 274 | | dam(e) yašč | backbone |
| 275 | 326 | damš | huge, big |
| 276 | 240-1 | damš ʒak | to choose, select |
| 277 | 273-2 | dara, dɔra | valley |
| 278 | 121 | darč | short rope |
| 279 | | dari | hole on the wall in čkiš |
| 280 | 195 | darxost ʒak | to ask, to request |
| 281 | 282 | daryo sam | riverbank, shore |
| 282 | | darzi | tailor |
| 283 | | dašt | uncultivated land |
| 284 | 242-2 | de yod lɛsɛrn | to memorize |
| 285 | 32 | deger, diger | nail, fingernail |
| 286 | 80-4 | dɔlya, dɔliya, dalya | porridge |
| 287 | | dem sol, dem sool | this year (adv) |
| 288 | | dɔrumið, drumið, dɔrumið | pregnant |
| 289 | 340-8 | dešk | lazy |
| 290 | 358, 359 | dest | 1)down(side) 2)interior, inside 3) under |
| 291 | 457 | destan | for |
| 292 | 57, 194? | didiʒik / didiʒ- | 1) to look, to see 2) to wait? |
| 293 | 456 | digar | other (another one) |

| No. | Hattori No. | Wakhi | Meaning |
|------------|--------------------|-----------------------|--|
| 294 | | dildung | upper side of nikard |
| 295 | | dildung ben | spaces at the both sides of boxari (hearth), specially for the most respected person |
| 296 | 1-3, 249 | dimoy, dəmoy, dmoy | 1)brain 2)mind |
| 297 | 248-6 | dimoyi, dəmoyi, dmoyi | clever |
| 298 | 136, 195, 196 | din / di- | 1) to hit 2) to kill 3) to bite |
| 299 | | diqun | farmer |
| 300 | | diqun, diqun | person who take after lands |
| 301 | | dispor, dispoor | willow tree (big) |
| 302 | | distorxun | dining cloth |
| 303 | 214 | disuvn / disuv- | to show |
| 304 | 242, 244-1 | dišn / diš- | 1) to know 2) understand 3) to learn |
| 305 | | diuw, diw | devil, giant |
| 306 | 249-1 | diwona | crazy, mad |
| 307 | 268 | dma, ďma | wind |
| 308 | | doy ktak | moxibustion, cauterization |
| 309 | 194-4 | doka řo | to deceive |
| 310 | 159-1 | domod | son-in-law |
| 311 | 134-1 | doruw | medicine, drug |
| 312 | 248-4 | došt xak | to be patient |
| 313 | 423, 423-3, 423-4 | dra | there |
| 314 | | drafk | 1) stitched 2) local embroidery |
| 315 | | drafk (skið) | lady's local cap |
| 316 | 289 | draxt | tree |
| 317 | 422, 423-2 | drem | here |
| 318 | 457-11 | drem wez(e) | come here! |
| 319 | | drepč | broom |
| 320 | | drest | sleeve |
| 321 | 70 | drevn / drev- | to sew, to stitch |
| 322 | 454-2 | drkor, drkoor | need |
| 323 | | drobi | tug-of-war (in the Salgira ceremony of Imam) |
| 324 | 326-1 | droz, drooz | 1) tall 2)long |
| 325 | | drukš | ox (castrated, over 5yrs) |
| 326 | 343, 431-6 | drust | 1) right, correct 2) just |
| 327 | 134? | dřpn / dřp- | to scratch |
| 328 | 165-3 | drwak / draw- | to harvest, reap |
| 329 | 277 | dryo, ďriyo, ďryoo | river |
| 330 | | dumxa | upper space of uč ʕef, formerly |

| No. | Hattori No. | Wakhi | Meaning |
|------------|--------------------------|-----------------------|--|
| | | | used for making thick bread (xesta) for wedding |
| 331 | 196 | dundək din | to bite |
| 332 | | dur reč(e)n | diarrhea |
| 333 | 36 | dur, duur | 1) stomach, belly 2) bag to put grain in the watermill, hopper? |
| 334 | 159-6 | dust | friend |
| 335 | 159-7 | dušman | enemy |
| 336 | | dək | spindle for goat hair |
| 337 | 314 | dəmbala | tail |
| 338 | | dun | quilt for new-born baby (also used as nappy) |
| 339 | 14 | dəndək, dundək | tooth |
| 340 | 177-2, 177-3, 192-3, 197 | | dərz / dərz- 1) to take 2) to buy 3) to carry |
| 341 | | dwo | praying (after nəmaz) |
| 342 | 138-1 | dwo ʃak | to pray |
| 343 | 160 | dyor, diyor | village |
| 344 | | ɖamplulu, ɖaɖangplulu | eagle |
| 345 | 118-5 | ɖapoq | big hammer (for breaking big stone) |
| 346 | | ɖimbas | sound of explosion |
| 347 | 228-1 | ɖop ʃak | to swell (vt) |
| 348 | | ɖowraq | beanbag-like game (for girls) |
| 349 | 128 | ɖox | 1) slim, thin, lean 2) weak |
| 350 | 321 | ɖul | 1) round 2) detour, roundabout course |
| 351 | | ɖum | 1) smith 2) Domaki people |
| 352 | | ɖuməŋ | made by ɖum (blacksmith) |
| 353 | 305-2 | ɖunglik | heron カンムリサギ, crane |
| 354 | 179 | ɖut | suspension bridge |
| 355 | | ɖart | fertilizer |
| 356 | 403 | ɖas | ten |
| 357 | 403-2 | ɖas buy | twelve |
| 358 | 405-14 | ɖas hazor | ten thousand |
| 359 | 405-17 | ɖas lak | one million |
| 360 | 403-3 | ɖas truy | thirteen |
| 361 | 403-1 | ɖas yiw | eleven |
| 362 | 30 | ɖast | hand |
| 363 | | ɖast ʃirəvn | to turn hands (for superiors and seniors) |

| No. | Hattori No. | Wakhi | Meaning |
|------------|--------------------|------------------------|---|
| 364 | | ðast rušuvn | to help (lit.pass hand) |
| 365 | 240-7 | ðastin | skilful |
| 366 | | ðastung | handmade |
| 367 | | ðasyi toqış | 11 toqış, 21 Sep - 20 Oct |
| 368 | 147 | ðay | 1)man (generally married) 2) husband (not freq) |
| 369 | | ðayiŷ | manliness, braveness |
| 370 | 155 | ðeŷd | daughter |
| 371 | 149 | ðeŷd zman, ŷuynan zman | child (female) |
| 372 | | ðeŷdej, ðeŷdeej | stepdaughter |
| 373 | | ðepk ŷak | to hit hard, to break |
| 374 | | ðerd | 1) mixed (colour) 2) brindled?, with mix-coloured (livestock) 3) decoration on a pillar |
| 375 | 231-1 | ðerd ktak | to carve, decorate, embroider |
| 376 | 231-1 | ðerd ŷak | to carve |
| 377 | 381 | ðeŷ | late |
| 378 | 118-2 | ðeŷn, ðeŷn(e) pur | pounder |
| 379 | | ðetk | brick |
| 380 | | ðetki | generous, philanthropist |
| 381 | | ðiŷ | buttermilk, dugh |
| 382 | 365 | ðir | far |
| 383 | | ðir(e) nazar | near sight, myopia |
| 384 | 102, 102-1? | ðit | 1) smoke 2)soot (black part) on the roof, pillar etc. |
| 385 | 99 | ðiz, ŷar(e) ðiz | (stone) wall |
| 386 | | ðop | alga, moss |
| 387 | | ðotŷk | mussuck (carrying bag made by goat or sheep skin) |
| 388 | | ður, ðuur | small valley |
| 389 | 66-13 | ðurs | goat or yak hair |
| 390 | 306-2 | ðus | beetle, carpenter bee |
| 391 | 118-10 | ðutr | sickle |
| 392 | | ðurm | ringworm, scab |
| 393 | | ðus | dough |
| 394 | 118-3 | ðuŷn / duŷ- | 1) to grind 2) to crush (=palm ŷak) |
| 395 | | ðuy | store of unthreshed wheat |
| 396 | 413, 431 | ðzaq | few, little, a bit, some |
| 397 | 156 | ðzaq vrut | younger brother |
| 398 | 157 | ðzaq ŷuy | younger sister |

| No. | Hattori No. | Wakhi | Meaning |
|------------|---------------------|-------------------|--|
| 399 | | dzaq yangl | little finger |
| 400 | | dzaqlay | 1) small, a bit 2) a little |
| 401 | | dzaqlay yangl | little finger |
| 402 | 131 | dzaxm | wound |
| 403 | 421-5, 421-6, 421-7 | dženg | short form of džereng |
| 404 | 421-5, 421-6, 421-7 | džereng | in this (that) way, like this |
| 405 | 144 | džey | 1) bow, bowstring 2) wave, trace of ploughing |
| 406 | | džigna | upside down |
| 407 | 121-1 | džil | string of musical instrument |
| 408 | | džuuy | yak |
| 409 | | džuuy goočt | yak meat |
| 410 | 443 | -ə, -e | genitive marker, of |
| 411 | | ehtiyot | careful |
| 412 | | ehtiyot ʃak | to be careful |
| 413 | 442 | et | and |
| 414 | 186-3 | fan | lie |
| 415 | | fandi | liar |
| 416 | 171-1 | farfarjirn | to turn around (quickly) |
| 417 | 171 | farjirn / farjir- | to wind, to turn around |
| 418 | 224 | farjiravn | to wind |
| 419 | | felfel nibosa | child of great-grandchild |
| 420 | 86 | fern / fer- | to drink with spoon (soup etc.) |
| 421 | 66-5 | fet | string of shalwar |
| 422 | 304-17 | fil | elephant |
| 423 | | frišta | angel |
| 424 | 11 | fruš | lip |
| 425 | 311 | fuks | snake |
| 426 | | fuks wingas | snake bird? (not confirmed) |
| 427 | | furz | 1) skin of white birch tree (used as wrapping paper for butter etc.) 2) white birch tree |
| 428 | 116-3 | fzdak / fazd- | to spill |
| 429 | | fzdetk | spilt (pp. of fzdak) |
| 430 | 180 | gađi | car, carriage |
| 431 | | gana | big necklace |
| 432 | 42-6 | gand | fart, gas, wind |
| 433 | 42-6 | gand ʃak | to break wind, to fart |
| 434 | 351 | ganda | messy, dirty |
| 435 | | garŋa | hour |

| No. | Hattori No. | Wakhi | Meaning |
|------------|--------------------|---------------------|--|
| 436 | 118-8 | gar̥ti, gan̥tey | pickaxe |
| 437 | | gar | 1) scab 2) disease of livestock, alopecia? |
| 438 | 119 | gar wot̥sn | to suppurate, to get gar disease |
| 439 | | gard | dust |
| 440 | | gardiš | walk |
| 441 | 270 | garm | hot |
| 442 | | garm kuk | hot spring |
| 443 | 80-1 | garm yupk | hot water |
| 444 | | gdom | storehouse in outside |
| 445 | 406-2 | gdor | times |
| 446 | | gdoy | poor |
| 447 | 140, 174 | gefsn / gefs- | 1) to run 2) to run away |
| 448 | | gefsævn | to make sth run (causative) |
| 449 | | gerd | 1) titmouse 2) minivet サンショウケイ |
| 450 | | gordewz | geometrically designed part on the ceiling; ritsn part |
| 451 | 217 | getk | covered (pp. of gin) |
| 452 | 42-1 | gi | excrement, dung of non-livestock animal (dog, cat, chicken) |
| 453 | | gilos, giloos | cherry |
| 454 | 112, 227 | gilt | Gilgit |
| 455 | | giltik | Gilgit people |
| 456 | | gin / gew- | to shut, close (window, door) , to cover |
| 457 | | gir | saw (tool) |
| 458 | 118-7 | giṛča | Gircha |
| 459 | | giṛčayik | Gircha people |
| 460 | 363-1 | gird | around |
| 461 | 110, 111 | gizn / giz- | 1)to stand up, wake up 2)to fly |
| 462 | | gizn nyuð | living, way of living, livelihood |
| 463 | 324, 368 | gleṭs | 1) deep 2) hole |
| 464 | | glov, gloov | rose |
| 465 | 375 | glovi, gloovi | pink |
| 466 | | gna | direction |
| 467 | | goṭ | sugar cane |
| 468 | | gowra | cradle |
| 469 | | goz savz, gooz savz | green (lit. grass green) |
| 470 | | graal | crepe-like local sweet dish, served with mulberry syrup |

| No. | Hattori No. | Wakhi | Meaning |
|------------|--------------------|---------------|---|
| 471 | 25 | grdan, gordan | neck |
| 472 | 71-1 | grenj | rice |
| 473 | 133 | greš | itchy |
| 474 | | greš šak | to itch |
| 475 | | gubi | cabbage |
| 476 | | gujal | Gojal |
| 477 | | gujali | Gojal people |
| 478 | | gulmit | Gulmit |
| 479 | | gulmitik | Gulmit people |
| 480 | | gum | hole? on the ŷel |
| 481 | 137-2 | gumbiz | walled grave |
| 482 | 137-2 | gur | grave |
| 483 | 137-1 | gur šak | to bury |
| 484 | | guša | tuberculosis |
| 485 | 55, 73 | gušt | meat, flesh |
| 486 | | gušt(e) moč | moč with meat |
| 487 | 192-1, 213 | gutak / got- | 1) to get, to obtain, 2) to find |
| 488 | | guṭaw | a remote small residence |
| 489 | 14153 | guyn / guy- | to make sexual intercourse |
| 490 | | guzdum | 1) scorpion 2) centipede |
| 491 | | gul | flower |
| 492 | | gul suri | local flower |
| 493 | | guli | dried apricot (with stone) |
| 494 | | guli sosan | local purple flower |
| 495 | | gurdoluw | green plum |
| 496 | 96-1 | gut | tent (for army) |
| 497 | 411, 431-1, 431-4 | ya | short form of yač |
| 498 | 411, 431-1, 431-4 | yač | 1) many 2) very 3) too much |
| 499 | 433 | yal | 1) still (with affirmative) 2) yet (in negative sentence) |
| 500 | 433 | yal batk | 1) still (with affirmative) 2) yet (in negative sentence) |
| 501 | 433 | yal batken | 1) still (with affirmative) 2) yet (in negative sentence) |
| 502 | | yam | sad |
| 503 | 247-1 | yamgin wotšn | to sorrow, to be sad |
| 504 | 50 | yaṇd | pus |
| 505 | | yaṇdal | eye mucus |
| 506 | | yarambas | very loud sound |
| 507 | 279 | yaṛk wotšn | to sink |

| No. | Hattori No. | Wakhi | Meaning |
|-----|-------------|------------------|---|
| 508 | | ɣatunas | marginated bug |
| 509 | | ɣaw | crowd (in quarrel) |
| 510 | | ɣayb | hiding |
| 511 | | ɣaz | rolling pin to make chapatti |
| 512 | | ɣazg | spinach-like vegetable |
| 513 | 52, 351 | ɣažd | 1) dirt 2) very dirty and ugly |
| 514 | | ɣel | animal shade |
| 515 | | ɣelbel, ɣlbel | 1) sieve 2) local measurement for field, =8 juti |
| 516 | | ɣer ɣer | state that seem to quarrel or fighting |
| 517 | 288-1 | ɣet | soil mixed with water (for construction), whitewash |
| 518 | | ɣet din | to whitewash |
| 519 | | ɣet prič | slug |
| 520 | | ɣewuŝ | Gewush (mountain in the south of Gulmit village) |
| 521 | | ɣil ɣil | lazy, unstable |
| 522 | | ɣilmindi, ɣmindi | chapatti sandwich (with less qurut and butter than čilpinđok) |
| 523 | | ɣop | catchment, hollow, pond |
| 524 | | ɣor | stony place |
| 525 | | ɣož | subsurface water |
| 526 | 66-7 | ɣray | 1) collar 2) top |
| 527 | 162-4 | ɣrib, ɣarib | poor |
| 528 | 409 | ɣrung | 1) heavy 2) tiring (-jay) 3) pregnant |
| 529 | | ɣul | crowd |
| 530 | | ɣulkin | Ghulkin |
| 531 | | ɣulkinik | Ghulkin people |
| 532 | 247-1 | ɣumboda wotŝn | to sorrow, to be sad |
| 533 | | ɣurŝun | carrot |
| 534 | | ɣusano | first man who came to Hussaini |
| 535 | | ɣuuv | place to store flour or wheat (in ɣandz or mara) |
| 536 | | ɣuč mür | sickness, illness |
| 537 | | ɣum | sharp sound of drum |
| 538 | | ɣupn | murmuring |
| 539 | | ɣandz | storehouse in the back side of a house |
| 540 | | ɣar | 1)stone 2)stone wall (of field) |
| 541 | | ɣarɣaraŝ | cosmos? |

| No. | Hattori No. | Wakhi | Meaning |
|-----|--------------|-------------------|---|
| 542 | 139? | ṣaš | quarrel |
| 543 | 10 | ṣaš | 1) mouth 2) door at the front side of boxari |
| 544 | | ṣaš gar wotsn | to get foot and mouth disease |
| 545 | 120-12 | ṣaš gin | a top, cap |
| 546 | 71-2 | ṣdim, ṣadim | wheat |
| 547 | 100-1 | ṣef | fireplace |
| 548 | 66-13 | ṣer | wool |
| 549 | | ṣeš | male (animal) |
| 550 | | ṣirn / ṣir- | 1) to wander 2) to go around 3) to fall down, collapse |
| 551 | 224 | ṣiravn | 1) to turn sth over 2) to wind 3) to go around |
| 552 | | ṣirvetk | hem, pp. of ṣiravn |
| 553 | 8 | ṣiš | ear |
| 554 | 59 | ṣiš kṭak | to listen carefully |
| 555 | 171-3 | ṣtak, ṣṭak / ṣat- | to arrive |
| 556 | 149-5 | ṣtetk, ṣitetk | 1) arrived 2) adult |
| 557 | | ṣuḏ | thief |
| 558 | | ṣun | makeshift bag with a hem of clothes |
| 559 | 215-6?, 216 | ṣurn / ṣurt- | 1) to roll up, to wrap 2) to collect |
| 560 | | ṣuv | clay shelf for grain (in ṣandz) |
| 561 | 103-2, 298-1 | ṣuz | wood, firewood |
| 562 | 111-1 | ṣulk | water storage (stone-walled and covered with wooden roof) |
| 563 | 304-3 | ṣuw | 1) cattle 2) cow (over 5 yrs) |
| 564 | | ṣuw xṣak | to milk |
| 565 | | haar wotsn | to lose, get defeated |
| 566 | | haba | 21 Mar - 20 Apr. |
| 567 | 80-2 | hak | steam |
| 568 | 255 | hal | lightning |
| 569 | 114, 115 | halak / hal- | to stay, to live |
| 570 | | halqonos | a man who are disturbing someone |
| 571 | | hamwor ṣak | to level (field) |
| 572 | 320-1 | hangonas ṣak | to bray (donkey) |
| 573 | 343 | haq | 1) correct 2) right |
| 574 | | har | all |
| 575 | 407-1 | har tan | everyone |
| 576 | 118-7 | hara | big saw |
| 577 | 51 | haraq, araq | sweat |

| No. | Hattori No. | Wakhi | Meaning |
|------------|--------------------|------------------------|---|
| 578 | | hariçəm, ariçam | khaki coloured bird |
| 579 | 390 | haror, haroor | everyday |
| 580 | 385 | harwaxt | all the time, always |
| 581 | 137-2 | harwo | grave, graveyard |
| 582 | 401 | hat, haat | eight |
| 583 | 250-1 | hawo | 1)breeze 2)weather |
| 584 | 269 | hawo tuk | to blow |
| 585 | | haya | the, very |
| 586 | 126 | hayot | life |
| 587 | | hazor rang, həzor rang | of different colours, gorgeous |
| 588 | 405-12 | hazor, hazoor | thousand |
| 589 | | hel | summer pasture |
| 590 | | hel(e) xun (u~o) | house in the summer pasture |
| 591 | | helga, helgaa | living and livestock unit in the summer pasture |
| 592 | | helga ʔel, helgaa ʔel | shade for livestock in hel |
| 593 | 345-5 | helk | loose |
| 594 | | heş | care |
| 595 | | heṭ | open |
| 596 | 113 | heṭ ʔak | to open |
| 597 | | hew | sorry? pardon? |
| 598 | 245-1 | heyron wotʂn | to get surprised |
| 599 | 300-1 | heywon | beast, wild animal |
| 600 | 195-2, 211-1 | hifozat ʔak | 1)to save, rescue 2) to keep safe, to preserve |
| 601 | | hirman | house centipede |
| 602 | | hiş | hiss, sound of breathing |
| 603 | | hoy hoy | call for animal |
| 604 | | hozir imoom | Hazir Imam |
| 605 | 400 | hub | seven |
| 606 | | hub toqış | 7 toqış, 21 Nov - 20 Dec |
| 607 | 187-1 | hukm ʔak | to order |
| 608 | | hun | a disease of cow |
| 609 | 240-7 | hunarmand | skillful |
| 610 | 248-6 | huşyor, huş(i)yor | clever |
| 611 | | huş | sense |
| 612 | | hūt(e) dəma | strong wind (Jan - Mar) |
| 613 | | iblis | 1) satan 2)disobedient person |
| 614 | 135 | iloj ʔak | to treat, heal, cure |
| 615 | 340-6 | imondor | honest |

| No. | Hattori No. | Wakhi | Meaning |
|------------|--------------------|-----------------------|---|
| 616 | | imtiyon, imtihoon | exam |
| 617 | | injuy | store place under the water channel (land)? |
| 618 | | inkor řak, inkoor řak | to negate |
| 619 | | inkor, inkoor | negation |
| 620 | | inom | prize |
| 621 | | intizom | management |
| 622 | | intizor | waiting |
| 623 | | iqror, iqroor | agree |
| 624 | | isqa | dried apricot (of good quality) |
| 625 | 210-1 | istimol řak | to use |
| 626 | | istin / istin- | to sigh |
| 627 | 98-3 | istin, stin | 1) pillar 2) ridge |
| 628 | | iřora | indication |
| 629 | | iřq | love |
| 630 | | iřtio, iřtiyo | physical condition, physical feeling |
| 631 | 175 | jajald | in a hurry, quickly |
| 632 | 240-5 | jajaldiř | quickness, hurry |
| 633 | | jalab | disobedient person |
| 634 | 175, 380, 382-1 | jald | 1) quick, fast, hurry 2) early 3) soon, immediately |
| 635 | 122 | jali | net, web |
| 636 | | jalt din | bite (fishing) |
| 637 | | jam | jam |
| 638 | | jama | plus |
| 639 | 216 | jama řak | 1)to collect 2)to add |
| 640 | | jamip | outsider, not relative |
| 641 | | janam | hell |
| 642 | | janami | hellish, evil-doer |
| 643 | 139-1 | jang | war |
| 644 | 233-3 | jari letřern | to continue (vt) |
| 645 | 231 | jarmař řak | to mix up |
| 646 | | jasat | last breath |
| 647 | | jař | uneducated |
| 648 | 353-1 | jay | place, spot |
| 649 | 286 | jazira | island |
| 650 | 228-3 | jřa řak | to separate |
| 651 | 456 | jřa, jřa | 1)separate 2)other, another (one) |
| 652 | | jeft | pair |
| 653 | 306-1 | jľho prič, jalho prič | spider |

| No. | Hattori No. | Wakhi | Meaning |
|------------|--------------------|-------------------------------|--|
| 654 | | jerab, jrab | socks |
| 655 | | jeram, jram | falling or moving from original place |
| 656 | | jgun, jəgun | polo |
| 657 | | jib | pocket |
| 658 | | jiča rač, ziča rač, jičaa raz | upper side of kla rač |
| 659 | 38 | jigar | liver |
| 660 | | jige | dairy products made from milk and curd |
| 661 | | jilaw, jlaw | bit, mouthpiece |
| 662 | | jinn | jinn, a kind of spirit |
| 663 | | jinau | like - (postp) |
| 664 | 304-22 | jinga | shrimp, prawn |
| 665 | 274 | jingal | forest, woods |
| 666 | | jingali | wild |
| 667 | 139-2 | jit wotšn | to win |
| 668 | 159 | jmat, jumat | wife |
| 669 | | jmat člgak, jumat čəlgak | ‘wife-asking’ ceremony (in marriage) |
| 670 | 457-1 | jnaw | like, as ... as |
| 671 | | jod | joint |
| 672 | 228-2 | jod ʃak | to unite, to join, to assemble |
| 673 | | jondorʃ ʃak | to put up a bluff |
| 674 | | jonsus, josus | spy |
| 675 | 300 | jonwar | animal |
| 676 | 186-7 | joyn / joy- | to read |
| 677 | | joynəkuzg | student |
| 678 | 244 | joyuwn | to teach |
| 679 | | joyuwnəkuzg | teacher |
| 680 | 50 | jro, juro | pus |
| 681 | | jruʔi | unripe (generally for apricot) |
| 682 | 42-7 | juk | penis (child) |
| 683 | 281-1 | jurjur | waterfall |
| 684 | | juf | a big wave |
| 685 | | juma | Friday |
| 686 | | jur | running race (by two persons) |
| 687 | | jwob | answer |
| 688 | 149-3 | jwon | young, youngster |
| 689 | | jwozg, jwoozg | a tool to pound apricot stone |
| 690 | | jwozg wart | a tool (stone) used with jwozg |

| No. | Hattori No. | Wakhi | Meaning |
|------------|--------------------|----------------------|--|
| 691 | | jxak, jaxak | to play (musical instrument) |
| 692 | | jyuji | bit, mouthpiece |
| 693 | | jam | crack (board, mountain) |
| 694 | | jar jar | over-decorated |
| 695 | | jax | a call to begin to play music |
| 696 | | jīn jaw | crackle, a sound of spark etc. |
| 697 | | joγ | nurse, woman for care (to give a milk for a child)? |
| 698 | | jol jol | over-decorated (person) |
| 699 | | jušk | feeling of coldness |
| 700 | | juš | 1) thin ice on water 2) boiling |
| 701 | | jxak(e) wustoð | honorific title for musician |
| 702 | | kač | match |
| 703 | 66-8 | kafš | decorated shoes |
| 704 | 3 | kak | eye |
| 705 | 27-1 | kal, kalben | armpit |
| 706 | 412 | kam | a little, of small amount |
| 707 | 162-4 | kam baγal, kam baγel | poor |
| 708 | 342 | kam lām | weak, fragile |
| 709 | 412-2 | kam wotsn | to decrease |
| 710 | 342 | kam zor | weak |
| 711 | 98-1 | kamra | room |
| 712 | | kap | cup |
| 713 | 114-6 | kapč | spoon |
| 714 | | kapč(e)lez, kapčleez | ladle |
| 715 | 9 | kar, kaar | deaf |
| 716 | 405-18 | karođ | ten millions |
| 717 | | kas | 1) impr. of ksak 2) helper |
| 718 | 149-1 | kaš | boy |
| 719 | | kbun, kubun | bowl, pot |
| 720 | | kend | wife, woman (in bad sense) |
| 721 | 304-7 | kerk | chicken (in general) |
| 722 | | keryar, keryaar | 1) mutual aid system in the harvesting time 結い 2) helper in the keryar |
| 723 | 118-9 | key | hoe (to dig potato etc.) |
| 724 | 117 | kež | knife |
| 725 | | kfak / kaf- | to get depressed, to get nervous |
| 726 | 435, 447-3 | ki | 1) that (conj) 2) if |
| 727 | 34699 | kidki | window |

| No. | Hattori No. | Wakhi | Meaning |
|------------|--------------------|-----------------------|--|
| 728 | 408-3 | kič | both |
| 729 | | kiltunj | place of lock in the door |
| 730 | | kim | owl |
| 731 | 304-4 | kinje | sheep (m/f 1-2 yrs) |
| 732 | | kip | hump of camel |
| 733 | 182 | kišti | boat |
| 734 | | kiš kiš | 1) disturbance 2) God bless you! (after sneeze) |
| 735 | 165-1 | kišta šak | to cultivate |
| 736 | | kišit | festival for welcoming spring (Mar 5--8) |
| 737 | 116 | kitli | kettle |
| 738 | 304-4, 304-5 | kla | goat or sheep |
| 739 | | kla rač | rač in the centre-right side in a local house |
| 740 | 118-8 | kleng sar | pickaxe, mattock |
| 741 | | klit | lock, a wooden stick to close door temporally |
| 742 | | klitš | small rope for wurgest (like naš) |
| 743 | | kmeyn / keme | to will, to be ready to do sth, agree to do sth |
| 744 | | kmol, kumol, kumool | skull |
| 745 | 60 | kndak, kōndak / kand- | 1) to laugh, smile 2) laughter, smiling |
| 746 | 347 | kona | old |
| 747 | 325-3 | kona | corner |
| 748 | | kor, koor | moraine, rock |
| 749 | | koški, kooški | conj used in irrealis |
| 750 | | koč | coat |
| 751 | 66-10, 66-11 | kpos | cotton (plant) |
| 752 | | krest | fur robe |
| 753 | | kril | thistle |
| 754 | 71-4-6 | krōš | a kind of millet |
| 755 | | kržepč | magpie |
| 756 | | ksak | 1) to thresh 2) threshing |
| 757 | 345-4, 370 | kš oš, kš ooš | 1) wide 2) loose (cloth etc.) |
| 758 | 59 | kš uyn / kšuy- | to listen, to hear |
| 759 | 186-2 | kš uyavn / kšuyav- | to narrate, to relate |
| 760 | 116-2, 201, 215-4 | kṭak / kṭ- | 1) to put (in), pour, fill 2) to get divorced 3) to plant 4) to throw |

| No. | Hattori No. | Wakhi | Meaning |
|------------|--------------------|--------------|--|
| 761 | | k̥uk | apricot stone (with hard skin) |
| 762 | 273 | ku | mountain |
| 763 | 407-1 | ku tan | everyone |
| 764 | | ku(e) sar | summit, peak |
| 765 | | kuč rečen | to shift place (in the summer pasture) |
| 766 | | kuč wzayn | to shift place (in the summer pasture) |
| 767 | | kuč xumak | 1) to come down from summer pasture 2) celebration for coming back from summer pasture |
| 768 | | kudak | small age, not adult |
| 769 | 276-1 | kuk | spring, fountain |
| 770 | 275-2, 324-1 | kul | 1) marsh 2) reservoir, catchment, hollow |
| 771 | | kum | where, which |
| 772 | 426 | kumd | which, who |
| 773 | 426 | kumd yor | which one |
| 774 | 428, 428-1 | kumæ, kumer | where |
| 775 | | kumpal | quilt |
| 776 | 428 | kumri, kumre | where, to which direction |
| 777 | 97-1 | kunj | entrance hall to the main room in local house (after sroy) |
| 778 | 97-1 | kunj(e) bar | entrance of the main room |
| 779 | | kunjuð | Hunza |
| 780 | | kunjuði | Hunza people |
| 781 | 75-1, 302 | kup | fish |
| 782 | | kup prič | earthworm |
| 783 | 162-2 | kup wuduruk | to fish |
| 784 | 317-2 | kup(e) pist | scales |
| 785 | | kupt | wound by overloading (yak, horse, donkey) |
| 786 | 6 | kur | blind |
| 787 | 304-13 | kur may | deer |
| 788 | 254 | kur mum | 1) thunder 2) Blind-Man's Buff |
| 789 | 66-2 | kurdi | shirt, qamis |
| 790 | 165-1 | kurn / kur- | to plough, cultivate |
| 791 | 105-3 | kursi | chair |
| 792 | 42-9 | kuş | vulva |
| 793 | 100 | kut | roof |

| No. | Hattori No. | Wakhi | Meaning |
|------------|--------------------|-----------------|---|
| 794 | 407 | kutan | everyone |
| 795 | 329 | kuṭ | short |
| 796 | 407 | kuṣt | every, all |
| 797 | 424 | kuy | who |
| 798 | 424 | kuyer | to whom |
| 799 | | kuyi piš | wild cat, lynx |
| 800 | 116 | kuza | pot |
| 801 | | kul | 1) rootstock 2) finish |
| 802 | 149-6 | kumpir | old woman |
| 803 | | kung / kung- | to pull out, uproot |
| 804 | | kupi | water bottle |
| 805 | 305-5 | kupit, kpit | pigeon |
| 806 | | kūw kūw | 1) ladybird 2) ant-lion |
| 807 | 310 | kwend | lice (for animal) |
| 808 | | kwend, kuwend | tick (for animal) |
| 809 | | lagan | metal wash-hand bowl |
| 810 | 405-16 | lak / lak- | hundred thousand |
| 811 | | lak lak | shaky, unstable |
| 812 | 215-3 | lak lak ṣak | to hang |
| 813 | | lak woz | shaky, unstable, with loose joints |
| 814 | | lakn | to shake (vi) |
| 815 | 204-1 | lakūvn / lakūv- | to shake, to move |
| 816 | | lal | ruby, spinel |
| 817 | | lalmi ṣač | wild dog |
| 818 | | lam | 1)lighting 2)going fast |
| 819 | 266 | lam lam | bright, shiny, twinkle, shimmery (stars etc.) |
| 820 | 434-1 | laman, lman | each other |
| 821 | 434-1 | lamaner | to each other |
| 822 | | lamarz, lomarz | step field |
| 823 | | lambas | shiny |
| 824 | 264-1 | lambas ṣak | to shine |
| 825 | 46 | lang | lame |
| 826 | 46 | lang din | to limp |
| 827 | 66 | laq | uncovered, naked (specially for naked) |
| 828 | | larza | shivering (by fever etc.) |
| 829 | 346 | laš | slippery, smooth (skin etc.) |
| 830 | | lat | spoiled, non-perfect |
| 831 | 431-8 | lazmi | certainly, surely |

| No. | Hattori No. | Wakhi | Meaning |
|------------|----------------------|---------------------|---|
| 832 | 449 | lekin, leykin | but |
| 833 | 44, 312-3 | leng | leg (human and animal) |
| 834 | | lep | mud (for construction) |
| 835 | | leq | yellowish colour of tongue |
| 836 | | leṭ | idle, lazy |
| 837 | 200, 215, 215-4, 450 | letsern / letser- | 1) to put, to put in 2) to quit 3) to let 4) to release, to set free |
| 838 | 249-1 | lew | crazy, mad |
| 839 | | lex | unfertilized land (cultivated) |
| 840 | 209 | lič dīn | to kick |
| 841 | 209 | lič kṭak | to kick |
| 842 | | lik | bribery |
| 843 | | liṣ | close, near (not for distance) |
| 844 | | liva | 1) sediment in the river or water channel 2) moss |
| 845 | | liwodor | congratulatory tip |
| 846 | | liwodor kṭak | to give money (congratulatory tip) to the dancers and musicians |
| 847 | 287 | liworč | sand |
| 848 | 84 | liṣn / liṣ- | to lick, to scrape |
| 849 | 139, 139-1 | lman dīn, laman dīn | to fight, quarrel |
| 850 | | lol | elder brother |
| 851 | | lonḡas | cricket-like game |
| 852 | 342 | loša | weak |
| 853 | | loṣ | taciturn, inarticulate |
| 854 | 26 | lqum, luqum, ulqum | larynx, throat |
| 855 | 66-3 | lungi | waistcloth |
| 856 | 23 | lunjg | cheek |
| 857 | 326 | lup | big |
| 858 | 156 | lup vrut | elder brother |
| 859 | 125 | lup wotṣn | to grow |
| 860 | 157 | lup ṡuy | elder sister |
| 861 | | lup yangl | thumb |
| 862 | 63 | luqpar | cloth |
| 863 | | luṭ | stone pot for cooking |
| 864 | | lūm | ability, capacity, power |
| 865 | 40 | maḏ, maaḏ | waist |
| 866 | 449 | magam | but |
| 867 | 1-3, 249 | mayz | 1) brain 2) mind |
| 868 | | mak | marrow |

| No. | Hattori No. | Wakhi | Meaning |
|------------|--------------------|---------------------|---|
| 869 | 85 | makn / mak- | to chew |
| 870 | 308 | maks | fly |
| 871 | | mal | leading cow in threshing |
| 872 | | mala | building (cf. xun: traditional house) |
| 873 | | malum | clear |
| 874 | 203 | mandak / mand- | to massage, to knead, to rub |
| 875 | | maof, moof | excuse |
| 876 | 248-1 | maof ħak, mof ħak | to forgive |
| 877 | 149-6, 1151 | maper | 1) old (only for human), 2) old people, 70- |
| 878 | | maperi | aging, oldness |
| 879 | 413 | mar | short form of mažer |
| 880 | | mar, maar | dowry |
| 881 | | mara | storehouse on the roof (čkiš and ɣandz), for grain or dried fruit |
| 882 | 159-9 | maram | special servant for Mir |
| 883 | 137 | marg / mere- | 1) to die 2) death |
| 884 | | marinj | red chilli |
| 885 | | maska | fresh butter |
| 886 | | masla | problem |
| 887 | 80-8 | mast | 1) drunk 2) a strong, rugged person |
| 888 | | masxara | joke |
| 889 | 221 | maš ħak | to bend |
| 890 | | mašk | carrying bag for water |
| 891 | | maš | half-cooked |
| 892 | 270 | maš | (extremely) hot |
| 893 | 80-1 | maš yupk | hot water |
| 894 | 304-4 | may | 1) sheep 2) ewe (over 4 yrs- , after giving birth) |
| 895 | | mayun | oriole コウライウグ` イス |
| 896 | | mazdur | seasonal worker (with salary) |
| 897 | 413 | maže | ergative of wuz |
| 898 | 413 | mažen | possessive pron of wuz |
| 899 | 413 | mažen, mažən | ablative of wuz |
| 900 | 413 | mažer | dative of wuz (personal pronoun 1 sg), to me |
| 901 | | mazurdor | labourer |
| 902 | | mdad, mədad | help |
| 903 | 195-2 | mdad ħak, mədad ħak | to help |
| 904 | 368 | mdest, madest | 1) deep 2) scooped, eroded |

| No. | Hattori No. | Wakhi | Meaning |
|------------|--------------------|------------------------|---|
| 905 | 385 | mdom, madom | often, sometimes |
| 906 | 376-1 | mōur, muōur | noon |
| 907 | 376-1 | mōurer, muōurer | at noon (future) |
| 908 | 376-1 | mōuri, muōuri | at noon (past) |
| 909 | 447-1 | me- | don't ... (prohibitive) |
| 910 | 252 | mey | fog |
| 911 | | mey | fully flowered, in full blossom |
| 912 | | meŷd | daal (bean) made by maš |
| 913 | 32-1 | menjg | fist |
| 914 | 457-5 | merboni tgar xe... | please... |
| 915 | | merg | female ibex |
| 916 | | mergiŷ | death |
| 917 | 90 | merz | hungry |
| 918 | 90 | merz wotsn | to hunger |
| 919 | 90 | merziŷ | hungry (n) |
| 920 | | meš kṭak | a game (played with a kneecap of animal) |
| 921 | 118-6 | mex | nail |
| 922 | 447-1 | mey | don't ... (prohibitive) |
| 923 | 272-1 | meydon | plain wide place, ground, land |
| 924 | 74, 74-1 | meywa | fruit, nut, fruit of tree |
| 925 | 105-2 | mez | table |
| 926 | 314 | mičkam, bičkam, kičkam | tail |
| 927 | | milmičn / milmič- | to mature, fester |
| 928 | 145-1 | miltiq | gun |
| 929 | 162 | miltiq din | to shoot |
| 930 | 305-3 | minḍlič | swallow |
| 931 | | mindek | a game (蹴鞠風) |
| 932 | | mindilaxš | a type of apricot |
| 933 | 314 | minjuq | tail (horse, yak) |
| 934 | | mir biča | prince (lit. son of Mir) |
| 935 | 306 | mir prič | ant |
| 936 | 457-10 | mirboni | thank you |
| 937 | 340-3 | mirboniŷ | kindness |
| 938 | 147 | mirdina | man (homme) |
| 939 | | miros | 1) habit 2) culture, tradition |
| 940 | 7 | mis | 1) nose 2) tip, point |
| 941 | 363 | misiŷ | tip, point |
| 942 | | miṭ | with very short ears (mark for sheep and goats) |

| No. | Hattori No. | Wakhi | Meaning |
|------------|--------------------|--------------------------|--|
| 943 | 320-1 | miw miw ṣak | to mew |
| 944 | 356, 356-1 | miyona, myona | between, middle |
| 945 | | mizg | urine |
| 946 | 42-5 | mizg ṣak | to urinate |
| 947 | | mizgdun | toilet, urinal |
| 948 | | mizgenj | bed wetter |
| 949 | 97 | mkon ṣak, makon ṣak | to build, to construct |
| 950 | | mlol, mǝlol | sad |
| 951 | 247-1 | mlol wotʂn, mǝlol wotʂn, | to sorrow, to be sad |
| 952 | | mloqot, moloqot | meeting |
| 953 | 193 | mloqot ṣak, moloqot ṣak | 1) to shake hands 2) to meet |
| 954 | | mloyim, mologyim | slowly, gradually |
| 955 | 356 | mobeyn | between, middle |
| 956 | | moč | noodle soup |
| 957 | | moč | female (only for donkey and horse, mule, dog) |
| 958 | | moð | starter (for making curd) |
| 959 | | moðetk | 1) curd is ready 2) went off (milk tea etc.) |
| 960 | 304-7 | mok, mok kerk | hen |
| 961 | | mol, mool | 1) cattle, a group of livestock 2) wealth |
| 962 | 162-3 | moldoor | 1) having cattle 2) rich, wealthy |
| 963 | | molfrenj | weasel |
| 964 | | molida | local dish by flour, wheat, water, salt |
| 965 | | mor, moor | equal |
| 966 | 159-6 | mormor | friend |
| 967 | | moðte | turned into curd |
| 968 | 284 | mowj | wave (air) |
| 969 | | mowjin stor | a star which shines all the night |
| 970 | 240-1 | mqobila ṣak, mqobila ṣak | to compare |
| 971 | | mrenj, mǝrenj | sad |
| 972 | | mrik, mǝrik | 1) cream 2) skin (of milk) |
| 973 | | muborakbod | a celebration for new-born baby |
| 974 | | muborakbodi | congratulatory money for newborn baby (specially for boys) |
| 975 | | muborakbodi ṣak | to go for greeting |
| 976 | | muft(e) xur | good-for-naught, parasite |
| 977 | | mukru | makruh |

| No. | Hattori No. | Wakhi | Meaning |
|------------|--------------------|---------------------------|---|
| 978 | | mukt | frog |
| 979 | | mulung yangl | middle finger |
| 980 | 356-1 | mulung, mlung | middle |
| 981 | 153-5 | mum | grandmother |
| 982 | | mumi | a namesake of deceased mother |
| 983 | 71-8 | mumpali, mungpali | pea-nut |
| 984 | 323 | muq | blunt, dull, not sharp |
| 985 | | muq muq kndak | to titter, to giggle |
| 986 | 141 | muqobila ħak, mqobila ħak | to pursue |
| 987 | 251, 253 | mur | 1) rain 2) cloud |
| 988 | | mur mur | cloudy, watery |
| 989 | 219 | muramat ħak | to repair, to mend |
| 990 | 202 | mursn / murs- | to touch, feel |
| 991 | 345-2 | muškil | difficult |
| 992 | 304-3 | muškað | ox (2-4yrs) |
| 993 | 456-1 | muxtalif | different |
| 994 | | muy | fur (horse, yak etc) |
| 995 | | muç | a handful of... |
| 996 | | muk | pearl |
| 997 | | mul | special dish for woman during pregnancy |
| 998 | | mulk | country |
| 999 | | mur | apple |
| 1000 | | mur qaq | dried apple |
| 1001 | 163, 211 | mušn / muš- | 1)to hide, to conceal 2)to steal |
| 1002 | 391-2 | muy | month |
| 1003 | 91 | mza, maza | taste |
| 1004 | 92 | mzador, mazador | tasty, delicious |
| 1005 | 379 | naŷd | night |
| 1006 | 379 | naŷder | at night (future) |
| 1007 | 379 | naŷdi | at night (past) |
| 1008 | 379 | naŷdla | at night |
| 1009 | | nager | Nager |
| 1010 | | nagerik, nagrik | Nager people |
| 1011 | 375-3 | nahang, na(h)ang, nəhang | downside, southern part, south |
| 1012 | | nahangik, na(h)angik | people in southern part |
| 1013 | | nal | horseshoe |
| 1014 | | nal, nalka | tap (water) |
| 1015 | | nali | =boxari |
| 1016 | 239 | nam | 1) moist 2) something to be eaten |

| No. | Hattori No. | Wakhi | Meaning |
|------------|--------------------|----------------|--|
| | | | together with chapatti, curry |
| 1017 | 239 | nam wotʂn | to get wet |
| 1018 | 153 | nan | mother |
| 1019 | | nanej, naneej | stepmother |
| 1020 | | nang | to take side of some one |
| 1021 | | nani | a namesake of deceased grandmother |
| 1022 | 408-4 | nap ʂak | to measure |
| 1023 | | naqt | 1) cash 2)fertile (for field) |
| 1024 | 353 | narm | soft |
| 1025 | | narmiʃ | smoothness, softness |
| 1026 | 121 | naš | small piece of rope (about 2 - 3m) |
| 1027 | 447, 453-1 | nast | not, there is no... |
| 1028 | | naθn / naθ- | to strain oneself |
| 1029 | 402 | naw | nine |
| 1030 | | naw toq(i)š | 9 toqš, 21 Oct - 20 Nov |
| 1031 | | nawek | metal part of tišpor (plough) |
| 1032 | | nawruz | celebration on March 21 |
| 1033 | 304-12 | naxčir | fox |
| 1034 | | naxra | haughtily, looking big |
| 1035 | | nay | flute pipe |
| 1036 | | nbosa, nɔbosa | great-grandchild |
| 1037 | 447 | ne- | not (negation) |
| 1038 | | ne tuy ʂetk | not married, single |
| 1039 | | nekšeng | disobedient |
| 1040 | 447, 457-5 | ney | no |
| 1041 | | nezd! | sit down! |
| 1042 | 49-1 | nežg | birth-mark |
| 1043 | 299-1 | nyeč | bamboo |
| 1044 | | nifa | upper part thread (feṭ) in shalwar |
| 1045 | 211-1 | niga ʂak | to preserve, keep safe |
| 1046 | | nigan | 1) thin 2) thin bread (like chapatti) |
| 1047 | | nik | good (for personality) |
| 1048 | | nik baxt | lucky |
| 1049 | | nikard | sitting space next to yoṛč, between two bildung bens |
| 1050 | | nikser | lucky |
| 1051 | 408 | nim | half |
| 1052 | | nim ror | half day |
| 1053 | | nimat, niyamat | god gifted |

| No. | Hattori No. | Wakhi | Meaning |
|------------|--------------------|---------------------------|---|
| 1054 | | nirgas | vulture, specially used for yak' or bird's colour |
| 1055 | 187-2, 325-2 | nišon, nišun | sign, mark, trace, track |
| 1056 | | nišona bozi | sling shot (Shimshal) |
| 1057 | | nišun | sling |
| 1058 | | nišun ʃak | to sling (stone) |
| 1059 | | nisan(e) raž | a space in the left side |
| 1060 | | nisyavn | to make someone lie down, to make someone sleep |
| 1061 | 382 | niv | now |
| 1062 | 382 | niv zmun | just now |
| 1063 | | nivung | new |
| 1064 | 213, 215-5, 228-4 | nišing / nišind- | 1) to take out, put out 2) to find 3) to pull out, to draw out, to extract |
| 1065 | 159-9 | niyeng | servant |
| 1066 | 106-1 | niyuð, nyuð / nezd- | to sit |
| 1067 | 104 | niyavn, nyavn | to extinguish, to turn off |
| 1068 | 143, 145 | niza | 1) arrow, 2) spear 3) tail feather |
| 1069 | 144 | niza(e) nišon | arrow |
| 1070 | 304-4 | nižum | ewe (2-3yrs) |
| 1071 | 412-2 | nma prveyn noma prveyn | to decrease |
| 1072 | 77 | nmek, nɐmek | salt |
| 1073 | 93 | nmekin, nemekin | salty |
| 1074 | 191 | nmenjn, nɐmenjn / nemenj- | 1) to dance 2) dance |
| 1075 | | nmoyn, nɐmoyn / numoy- | to seem |
| 1076 | | nmoz, nemoz | praying |
| 1077 | 138-1 | nmoz ʃak, nəmoz ʃak | to pray |
| 1078 | | nobat | nowbat system (for water) |
| 1079 | | nočor, nočoor | 1) person who can't anything 2) poor |
| 1080 | | noð | reed |
| 1081 | 39 | nof, noof | navel |
| 1082 | 304-10 | noʃurdum | bear |
| 1083 | | noʃurdum wuʃ | wild plant (usually found in the summer pasture, with white flower, lit 'bear grass') |
| 1084 | 159-9 | nokar | servant |
| 1085 | | nokor | of no work |
| 1086 | | nola ʃak | to take up bad discussion of old troubles |
| 1087 | | noloyiq | 1) unworthy, improper 2) not |

| No. | Hattori No. | Wakhi | Meaning |
|------|--------------|---|---|
| | | | intelligent |
| 1088 | 351 | nopok | dirty |
| 1089 | 288-5 | noqra | silver |
| 1090 | | norenji, noorenji | orange |
| 1091 | 248 | noroz wot _{sn} | to get angry |
| 1092 | | noruy | face is not washed |
| 1093 | 342 | nošud | 1)weak 2)frail child |
| 1094 | | noyexk | not used to, not accustomed to |
| 1095 | | noyoft | not available, rare |
| 1096 | | nozmin | very well |
| 1097 | | noz _{uk} | small, fine |
| 1098 | 67-1 | npesn, n _ə pesn | comb |
| 1099 | 155-1 | npus, n _ə pus | grandchild |
| 1100 | 256 | nrew, n _ə rew | rainbow |
| 1101 | | nrip, n _ə rip | 1)naughty 2)backside 3) inside out |
| 1102 | | n _ə ʃetk, n _ə ʃetk | missing, bankrupt |
| 1103 | | nun | sister-in-law |
| 1104 | 159-10, 188 | nung | name |
| 1105 | 61 | nuwn / nuw- | to weep, to cry |
| 1106 | 315 | n _ə čk | bill, beak |
| 1107 | | n _ə fqot | stock of ungrounded wheat (ambor消費後用の非常用未製粉 小麦) |
| 1108 | | n _ə rg | sorme |
| 1109 | 171-2, 210-2 | n _ə sn / n _ə s- | 1) to lose, 2) to get lost |
| 1110 | 107, 107-1 | n _ə sun, n _ə sun / nes- | to lie down, go to bed |
| 1111 | 186-5, 186-6 | nvišn, nivišn, n _ə višn / niviš- | 1) to write 2) writing, character |
| 1112 | 139-2 | nwizn, niwizn / niwiz- | 1) to win 2) to get out, come out |
| 1113 | | obota | 1) at a loss 2) wanderer |
| 1114 | 171-2 | obota wot _{sn} | to get lost, to lose way |
| 1115 | | obx _{ur} | a metal pot to make choy (water) hot |
| 1116 | 146 | odam | man, person |
| 1117 | 240-3 | odat wot _{sn} | to get accustomed, to get used |
| 1118 | | odmi, oodmi | hand free man, generous (man) |
| 1119 | | oferin, ooferin | well done! |
| 1120 | | oftoob | sunflower |
| 1121 | 375-5 | o _γ oz | 1)beginning 2)daybreak |
| 1122 | | olim | scholar |
| 1123 | 72-1 | ol _{aw} | potato |

| No. | Hattori No. | Wakhi | Meaning |
|------|-------------|-------------------------|---------------------------------|
| 1124 | | olaw(e) taʻym | seed potato |
| 1125 | | omo | wish |
| 1126 | | omon | peace |
| 1127 | | ona, oona | coin, 1 paisa |
| 1128 | | ongonas | voice of donkey |
| 1129 | 334 | osmon savz | blue |
| 1130 | 250 | osmon, osmoon | sky |
| 1131 | 345-1 | oson, osoon | easy |
| 1132 | 122-1 | osoy | staff, walking stick |
| 1133 | | oston | shrine |
| 1134 | | oŝ(e)qi, ooŝ(e)qi | love |
| 1135 | | oŝiq | lover |
| 1136 | | oteŝi, ooteŝi, oot(e)ŝi | dazzling |
| 1137 | | owin | oven |
| 1138 | 17, 339 | owoz, owooz, awoz | voice, sound |
| 1139 | 406-7 | oxir, oxer | last |
| 1140 | | oyinda | future, next time |
| 1141 | 114-3 | oynek | 1) glass 2) eyeglass 3) mirror |
| 1142 | | ozmud | check |
| 1143 | | ozmud ʃak | to check |
| 1144 | | ozmudgar | sceptical |
| 1145 | 200 | ozod ʃak | to set free, to release |
| 1146 | | ozođ | free |
| 1147 | | ozođi | freedom |
| 1148 | 249-1 | pagal | crazy, mad |
| 1149 | | pəγ | crack |
| 1150 | | pak pak | in small pieces |
| 1151 | 220 | pak wotsn | to tear, crash (vi) |
| 1152 | 295 | pač | leaf |
| 1153 | | pač čʃak | to collect fallen leaves |
| 1154 | 355-1 | palew | side, by |
| 1155 | | palm | soft, powdery, smooth |
| 1156 | | palmiř | leftover, remains, leavings |
| 1157 | | palwon | hunter |
| 1158 | | paṇdayi | cut stone (proper-shaped stone) |
| 1159 | 398 | paṇdz | five |
| 1160 | | paṇdz toq(i)š | 5 toqš, 21 Dec - 20 Jan |
| 1161 | 405 | paṇdz wist | hundred |
| 1162 | 405-4 | paṇdz wiste đas | one hundred and ten |
| 1163 | | paṇdzəla, panzela | load on donkey or horse 積み分け |

| No. | Hattori No. | Wakhi | Meaning 荷物 |
|------|-------------|---------------------------|--|
| 1164 | | pardi | last year (adv) |
| 1165 | 103 | parg | ash |
| 1166 | | parinda | bird |
| 1167 | | parwana | 1) moth, butterfly 2) Ismaili tawab |
| 1168 | 240-2 | pasand ħak | to like, to choose |
| 1169 | | pask | leather |
| 1170 | 367 | past | 1)downside, down 2) short (mountain, height) 3)low |
| 1171 | | past raž | raž at the right side of entrance (specially used as the space for musicians in wedding and bereaved family in funeral) |
| 1172 | | past riṭsn | hole on the roof (to throw firewood into house) |
| 1173 | | pasu | Pasu |
| 1174 | | pasu(i)wik | Pasu people |
| 1175 | | paš | tin, tin plate |
| 1176 | 42-7 | paṭ | penis |
| 1177 | 205 | paxč ħak | to push |
| 1178 | | pay | curd, yoghurt |
| 1179 | | payp | stovepipe |
| 1180 | | pča | middle length hair, hair of ladies |
| 1181 | | pčuḫč, pučuḫč | wooden tool for turning over chapatti |
| 1182 | 82 | pčetk | 1) ripe, mature 2) cooked (tender for meat) 3)mature, experienced (human) |
| 1183 | | pčešn | safe place in hunting (to lurk |
| 1184 | 101-2 | pōing | flame |
| 1185 | | pōisk | 1) fire starter (wood, paper etc.) 2) trouble maker |
| 1186 | 228 | pōmešn, peōmešn / peōmeš- | to swell (vi) |
| 1187 | 446 | pe | with, by means of |
| 1188 | 177-2, 208 | pe dam ħak | to carry on one's back |
| 1189 | | peōn | saddle |
| 1190 | | perg vndak | ‘tying necklace’ ceremony (engagement ceremony) |
| 1191 | | permetrk, purmretk | dead (plants) / damaged (skin of the elderly) |
| 1192 | 186 | persn / pers- | 1) to ask 2) question (not freq) |

| No. | Hattori No. | Wakhi | Meaning |
|------------|--------------------|--------------|---|
| 1193 | 304-9 | pes | snow leopard, tiger? |
| 1194 | | pest | 1) dried apple (wesk mūr), 2) ground |
| 1195 | | peṣu | pear |
| 1196 | | pet | dandruff |
| 1197 | 154 | petr | son |
| 1198 | | petrej | stepson |
| 1199 | 182-1 | pey(y) | paddle, shovel, oar |
| 1200 | | pič ṣak | to cover (carefully) |
| 1201 | | pičo | refuse, denial |
| 1202 | | pičo ṣak | to refuse, deny |
| 1203 | 101-1 | piḍṣvn | to kindle |
| 1204 | 389 | piṛa | tomorrow |
| 1205 | 43, 114-4 | pil | 1) bowl (smaller than kubun) 2) kneecap, elbow joint |
| 1206 | | pila | swollen gum |
| 1207 | | pila ṣak | to get swelling of gum? |
| 1208 | | pipr | large cushion |
| 1209 | | pipr(e) gin | bedclothes, bedding |
| 1210 | | piq kak | of small eyes |
| 1211 | | pir(e) raž | raž for Naser Khosrow, specially the upper space of kla raž |
| 1212 | | pič | tin cup |
| 1213 | | pis | ringworm |
| 1214 | 49, 292 | pist | 1) skin (human & animal) 2) peel of vegetable 3) bark |
| 1215 | | pist wingas | lit. skinny bird', swallow-like bird; small bat? |
| 1216 | | pist xṣak | to skin (animal), pluck |
| 1217 | | pistov | 1) dried apple powder 2) apple juice by pest |
| 1218 | 304-1 | piš | cat |
| 1219 | | piš | v13 (blue?) |
| 1220 | | piš kak | blue eyed |
| 1221 | 309 | piša | flea |
| 1222 | | piš xṣak | to fist |
| 1223 | | piškaṣ | trousseau, bottom drawer |
| 1224 | 288-6 | pital | copper |
| 1225 | 282-1, 286-1 | pitk | 1) summit, mountain ridge 2) pointed 3) rock 4) cliff 5) rotten |
| 1226 | 95 | pitk wotṣn | to go off, to get rotten |

| No. | Hattori No. | Wakhi | Meaning |
|------------|--------------------|--|-------------------------------------|
| 1227 | 86 | pitn / pev- | to drink |
| 1228 | | pitova naxčir | bat (bigger than pistwingas) |
| 1229 | 307 | piθaw | mosquito |
| 1230 | | piwand | a type of apricot |
| 1231 | | piwandi | grafted, graft |
| 1232 | | pizvan | breakfast |
| 1233 | | plek | dirty piece of cloth |
| 1234 | 238, 234-2 | plnak, pəlnak / plan- | to fall |
| 1235 | 64 | pmetsn, pəmetʃn / pemets- | to put on, clothe |
| 1236 | | poča | skirt, train of shalwar |
| 1237 | 66-4 | počariz | trousers (tight shalwar for women) |
| 1238 | počn | (water is) going to be finished, nearly finished | |
| 1239 | 66-4 | pojoma | trousers, shalwar |
| 1240 | 350 | pokiza | clean |
| 1241 | | polpol tayin xak | to stare at |
| 1242 | | pop(e) nung | grandfather's name |
| 1243 | | pošt | heel |
| 1244 | 384-1 | poya | 1)next 2)one by one |
| 1245 | | praṭ qaq | dried apricot for livestock |
| 1246 | 149-2, 149-4 | prčoḏ | girl |
| 1247 | | pri, pəri | fairy in the summer pasture |
| 1248 | 303 | prič | insect, worm |
| 1249 | 248-3 | prīson wotsn | to be anxious, to worry about |
| 1250 | | pr̥seng | bracelet |
| 1251 | | pr̥suq | up |
| 1252 | 235 | pr̥suq rundək | to jump up, to leap |
| 1253 | | pruṇṭa | fried chapatti (whole) |
| 1254 | 192-2 | prang, p(ɯ)rung / purand- | to sell |
| 1255 | 354 | prat | front |
| 1256 | 241 | prveyn / perve- | to fell down, strike, touch, reach? |
| 1257 | | prwo | problem |
| 1258 | | prwoos | beam on the roof |
| 1259 | 88 | prwurtn, purwurtn / purwur- | to throw up |
| 1260 | 384-1 | ps poya | 1)next 2)one by one |
| 1261 | 118-13 | psuyn, pusuyn / psu-y- | to sharpen, whet |
| 1262 | 168-1 | pšin / pšew- | to come back, return |
| 1263 | | pšin din | to make homosexual intercourse |
| 1264 | | pšok | cloth |
| 1265 | 81 | ptsak / pats- | to cook |
| 1266 | | ptsetk | cooked (pp. of ptsak) |

| No. | Hattori No. | Wakhi | Meaning |
|------------|--------------------|-----------------------|---|
| 1267 | | ptuk din | ceremony to put flour on the pillars and beams of local house |
| 1268 | | ptun ror | all day |
| 1269 | | ptvartung, patvartung | two years ago's |
| 1270 | 215-2 | ptžođ ʒak, petžođ ʒak | to scatter, to spread out |
| 1271 | 42-3 | ptefč | bladder |
| 1272 | | ptek | scarf, shawl for woman |
| 1273 | | ptik | name of game with stone, marble? |
| 1274 | | ptok | thick bread (less thicker than qomočdun) |
| 1275 | | puđ | footprint |
| 1276 | | pulpul | Pulpul (mountain in the back side of Gulmit village) |
| 1277 | | pundor, pndor | special gift (in particular occasion - ex. marriage) |
| 1278 | 153-4 | pup | grandfather |
| 1279 | | pupi | a namesake of deceased grandfather |
| 1280 | | purvor | (in) front side |
| 1281 | 304-4 | pus | male sheep (castrated and big size) |
| 1282 | 232 | pušn / puš- | to dig |
| 1283 | 172 | putrumn / putrum- | to stop (vt) |
| 1284 | | puṭ | 1)rash 2)short, round |
| 1285 | | puṣt | small place to keep cattle in the yel (see yost) |
| 1286 | 33 | puz | rib, breast |
| 1287 | 45, 312-3 | puđ | foot, limb |
| 1288 | | puđ nuwizn | to dislocation |
| 1289 | 210 | puđ pačč ʒak | 1)to tread 2)to speak ill of, to slander |
| 1290 | | puđ(e) yašč | malleolus |
| 1291 | | pul | money |
| 1292 | | pundzɔ | sorma-dun, cosmetic tool for traditional eyeliner |
| 1293 | 317 | pur | feather, fur |
| 1294 | 304-16 | park | rat, mouse |
| 1295 | 34-2 | purs | rib |
| 1296 | | purufn / puruf- | to darn |
| 1297 | 378 | purz | evening (n) |
| 1298 | 378 | purzer | in the evening (future) |
| 1299 | 378 | purzi | last evening |

| No. | Hattori No. | Wakhi | Meaning |
|------|-------------|---------------------------|--|
| 1300 | 378 | purzla | in the evening |
| 1301 | | purzang | of last night, left over food from last night |
| 1302 | | pəs | broken |
| 1303 | | pəs pəs | broken into small pieces |
| 1304 | 194-1 | putmuyn / putmuy- | to copy, to imitate |
| 1305 | | putup | baby food |
| 1306 | 73-1 | puyuk, pyuk | onion |
| 1307 | | puyuk(e) sar, pyuk(e) sar | spring onion |
| 1308 | | pyola, piyola | teacup |
| 1309 | 35 | pzav | heart |
| 1310 | 340-4 | pzavar | brave, courageous |
| 1311 | 162-1 | qabya | trap |
| 1312 | 137-2 | qabr, qabrgo | grave |
| 1313 | | qabreston | graveyard |
| 1314 | 199 | qabza ħak | to seize, catch |
| 1315 | | qadagon | spouse's family (pl) |
| 1316 | | qam | something to be eaten with chapatti |
| 1317 | | qanda | mulberry syrup |
| 1318 | | qap | bite |
| 1319 | 196 | qap din | to bite |
| 1320 | | qaq | dried apricot (stoned) |
| 1321 | | qaq wesk ħak | to dry apricot |
| 1322 | | qaq(e) moč | moč with dried apricot |
| 1323 | | qaqay | a type of apricot (big, not sweet; good for qaq) |
| 1324 | | qar | angry |
| 1325 | 248 | qar wočsn | to get angry |
| 1326 | | qardang | seesaw (sometimes swing) |
| 1327 | | qardanqič | seesaw (sometimes swing) |
| 1328 | 305-6 | qarya | raven, crow |
| 1329 | | qarnog, qarnoog | quarrelsome person |
| 1330 | | qarz | loan, borrow |
| 1331 | 192-5 | qarz dərzn | to borrow, to rent |
| 1332 | 192-4 | qarz rōo | to lend, to rent |
| 1333 | 192-5 | qarz ħak | to borrow, to rent |
| 1334 | 253-1 | qatra | drop (liquid) |
| 1335 | | qažɣar | mixed, messy |
| 1336 | | qaɫ | running nose |
| 1337 | | qavz | constipation |

| No. | Hattori No. | Wakhi | Meaning |
|------------|--------------------|--------------------------------|--|
| 1338 | | qavzi | constipation |
| 1339 | 115 | qča | pot (in general) |
| 1340 | | qča kbun | tableware (in general) |
| 1341 | | qəɣ, qaðɣ | very thin (for ice only) |
| 1342 | | qelagiŋ | difficult place, dangerous place |
| 1343 | | qeš | big cloth used as shawl or bed sheet (not dupata) |
| 1344 | | qeymati | expensive |
| 1345 | | qfo | negation |
| 1346 | | qfo ʃak | to negate |
| 1347 | | qibla | qibla |
| 1348 | 49 | qil, qiil | body hair |
| 1349 | | qila | difficult, dangerous |
| 1350 | 273-1 | qir, qiir | 1) small hill, hill-like place 2) weal, welt |
| 1351 | | qiš ʃak | to convince |
| 1352 | 320-4 | qism | shape, form |
| 1353 | 230 | qlam din | to cut |
| 1354 | 230 | qlam ʃak | to cut |
| 1355 | | qlam, qalam | pen (traditional typed) |
| 1356 | 116-1 | qlim din, qilim din | to scoop up, dip up |
| 1357 | | qloɣ, qoloɣ | irony |
| 1358 | | qloq ʃak, qəloq ʃak, qoloɣ ʃak | to say irony |
| 1359 | | qlux, qulux | set, become hard, harden (sugar etc.) |
| 1360 | 116 | qmočdun, qomočdun | 1)thick bread 2)metalic pan to make qomočdun |
| 1361 | 72-2 | qnoq, qonoq | corn |
| 1362 | | qobil, qoobil | able |
| 1363 | 186-8 | qoɣaz | paper |
| 1364 | | qoɣun | melon |
| 1365 | | qol | roast apricot kernel paste (to protect newborn babies' skin) |
| 1366 | | qolin | carpet |
| 1367 | | qom | relative |
| 1368 | 240 | qoq | dry, dried up |
| 1369 | 240 | qoq wotʃn | to get dry (soil etc.) |
| 1370 | | qoroqn, qəroqn, qroqn / qoroq- | to croak (only for ʃend) |
| 1371 | | qorʌn | stingy, miser |
| 1372 | 18 | qoxn / qox- | to cough, cough (n) (also for |

| No. | Hattori No. | Wakhi | Meaning (disease) |
|------------|--------------------|-------------------------------|--|
| 1373 | | qoyda | rule, grammar, preliminary class |
| 1374 | | qoyil | convinced |
| 1375 | | qoyil xāk | to convince |
| 1376 | | qozyal | revive, restorative; resuscitation |
| 1377 | 364 | qrib, qarib | near, close (distance) |
| 1378 | | qrib(e) nazar, qarib(e) nazar | long sight |
| 1379 | 172 | qror halak | 1) to stop 2) to stay |
| 1380 | | qrut, qurut | dried buttermilk |
| 1381 | | qsa | talk |
| 1382 | 184 | qsa xāk | to talk |
| 1383 | | qsa xun | chatty, glib (in bad sense) |
| 1384 | 441 | qti | mixed, together |
| 1385 | 231 | qti xāk | 1) to mix, to stir, 2) to assemble |
| 1386 | | qubil | swing |
| 1387 | | qučqron | noise, making noise |
| 1388 | 62 | qučqron xāk | to shout, to talk very loudly (in bad sense) |
| 1389 | 32-1 | qulmūt | fist |
| 1390 | | qumraqat | messy |
| 1391 | | qung | humpbacked (human) |
| 1392 | 406 | qur | time |
| 1393 | 148-6 | qusqol, qusqool | old men, over 70,80 |
| 1394 | | qušxun | part to tie saddle and horse tail |
| 1395 | 62 | quw lway xāk | to make noise |
| 1396 | 187 | quw xāk | to call |
| 1397 | 56 | quwat | power, strength |
| 1398 | 341 | quwatin | strong |
| 1399 | | qulf | lock |
| 1400 | | qum | sound of beating |
| 1401 | | qumšut | hairs in glabellas |
| 1402 | | qupu | a grey bird |
| 1403 | 374 | quš | empty |
| 1404 | | quz | sheddy place |
| 1405 | | quž xāk | to draw, pump |
| 1406 | 81-2 | r(a) yupk p̄sak, r yupk p̄sak | to boil |
| 1407 | | ra gna | that side |
| 1408 | 242-1 | ra pzuv k̄tak | to understand |
| 1409 | 242-1 | ra pzuv prveyn | to understand |
| 1410 | | rabob, raboob | musical instrument, rubab |

| No. | Hattori No. | Wakhi | Meaning |
|------------|--------------------|-------------------------------|---|
| 1411 | | rabung | lubiya |
| 1412 | | rač | 1)face expression, feature 2)house centipede, millipede |
| 1413 | | raf | side part of skið |
| 1414 | | rag | furrow, groove 横畝 (溝) |
| 1415 | | rakš | brown |
| 1416 | | ralaš | mixed |
| 1417 | 231 | ralaš žak | to mix up |
| 1418 | | ramz kṭak | to make round about expression, riddle |
| 1419 | | randa, runda | plane |
| 1420 | 332, 457-2 | rang | 1) colour 2) ...like (postp) |
| 1421 | 338-2 | rang žak | to dye, to paint |
| 1422 | 410 | ranjg | light (weight) |
| 1423 | | rašuvn | to pass sth to someone |
| 1424 | | rasm | habit, custom, manner |
| 1425 | | rašn | small field |
| 1426 | | rawd | both side of water channel |
| 1427 | 332, 455-1, 457-1 | raxt | 1)way, manner 2)appearance, look 3) colour 4) ...like (postp) |
| 1428 | | raž | space for sitting and sleeping in local house |
| 1429 | 192 | řo / rand- | to give |
| 1430 | 215-4 | re dest letšern | to put sth down |
| 1431 | | re gowra kṭak | ceremony to name a new baby (7 days after birth) |
| 1432 | 167 | rečn / reč- | to go |
| 1433 | 211-1 | redžen žak | to preserve, keep safe |
| 1434 | | rem gna | this side (from down side) |
| 1435 | | repk | dust, dirt |
| 1436 | 230 | resið, rsið / reseð-, resend- | to cut |
| 1437 | | rešk | hinge (組み木式) |
| 1438 | 235-1 | rewezn, rwezn / rewez- | to jump into |
| 1439 | 42-1 | rex | excrement, dung (of human) |
| 1440 | | rex dun | toilet, urinal |
| 1441 | | reškung | passed |
| 1442 | | reškung sol, rexu sol | last year (lit. passed year) |
| 1443 | 101 | rexniř | fire |
| 1444 | 140 | rið / reð- | to run away |
| 1445 | 24 | řiřš, riřiřš | beard |

| No. | Hattori No. | Wakhi | Meaning |
|------------|----------------------|------------------------------|---|
| 1446 | 304-3 | řum, ruřum | cow (f, 2-4 yrs, giving baby or milch) |
| 1447 | 32 | riřeð | nail, fingernail |
| 1448 | | rikrik wotśn | to hesitate |
| 1449 | 52 | rim | dirt |
| 1450 | | rimbas | sound of quick walking |
| 1451 | | rimol | handkerchief |
| 1452 | 312-2 | rip | body hair (of animal, short hair, cat etc.) |
| 1453 | | riťśn | a hole on the ceiling in the local house |
| 1454 | | riťśn(e) gin | cover on the riťśn |
| 1455 | | riyeg | leather belt between səver and spundr |
| 1456 | 102-1 | rizm | soot |
| 1457 | | rizmomad, rizmoomad | a type of apricot |
| 1458 | | rizn / riz- | 1) to make field flat (planting) 2) to open cap 3) to untie or make separate stitched place |
| 1459 | 132 | rižn / riž- | to hurt |
| 1460 | | rumuřń, rumuřń / rumuř- | to forget |
| 1461 | | rořđ, roořđ | female goat (up to 2-3yrs, before first childbirth) |
| 1462 | | rohatiř, roatiř | comfort |
| 1463 | 377, 391 | ror, roor | day |
| 1464 | 377 | rorla, ror(e)la | in daytime |
| 1465 | 186-4, 325, 343, 361 | rost | 1) correct, true, truth 2) right 3) straight 4) right-hand |
| 1466 | | rost gna | right side |
| 1467 | | rost! | That's right! |
| 1468 | | rost-a-fan? | True or false? |
| 1469 | | rpeťśn, repetśn / repetś- | to make mistake, to lose way |
| 1470 | 215-3 | rśendźak řak, rs(ə)ndźak řak | to hang |
| 1471 | | řip, reřip | to whip |
| 1472 | | ruřan | painting |
| 1473 | 338-1 | ruřan řak | to paint |
| 1474 | | ruřń | butter (of more than a week old) |
| 1475 | 2 | ruk(-e yařč) | forehead |
| 1476 | | rumj | pubic / pubic hair |
| 1477 | 235, 235-1 | runđuk / runđuy- | to jump, to leap |

| No. | Hattori No. | Wakhi | Meaning |
|------|-------------|--------------------------------|--|
| 1478 | | rung | abuse |
| 1479 | | ruš | Marco Polo sheep |
| 1480 | 103-1 | ruš | embers, live charcoal |
| 1481 | | rušuvn | to pass |
| 1482 | 166 | rut šak | to peel, pluck |
| 1483 | | ruwon wotɣn | to set off, to start walking |
| 1484 | 337 | ruxn | white |
| 1485 | | ruxn branj | white mulberry, ša:tuut |
| 1486 | | ruxni yiš | n11 |
| 1487 | 22 | ruy | 1)face (sometimes cheek) 2)face (of mountain etc.) 3)edge (of knife) |
| 1488 | | ruy(e) yašč | cheek bone? |
| 1489 | | ruypok | bridal cape |
| 1490 | 108 | ruḡupn, r(u)ḡupn / ruḡup- | to sleep |
| 1491 | | rwad | easy to access |
| 1492 | 457-3 | rwo | should, need |
| 1493 | | rxak / rax- | to work hard, to labour, to make field |
| 1494 | 248-4 | sabr šak | to be patient |
| 1495 | 405 | sad | hundred |
| 1496 | 405-19 | sad karoḡ, sad kəroḡ, sad kroḡ | hundred million |
| 1497 | | saḡak | way, road (paved) |
| 1498 | 376 | sahar | morning |
| 1499 | 414 | sak | personal pronoun 1 pl nominative |
| 1500 | 414 | sake, sakə | ergative of sak |
| 1501 | 414 | saken | ablative of sak |
| 1502 | 414 | saker, sakr | dative of sak |
| 1503 | | salgira | birthday, anniversary |
| 1504 | 266 | samsang | very bright |
| 1505 | | sangimarmar | marble |
| 1506 | 120-3 | sapt | basket made by šepk |
| 1507 | 1, 357 | sar | 1) head 2) top, topside |
| 1508 | | sar rižn | headache |
| 1509 | | sar(e) sup | a top (doughnut shaped) of boxari, for tea or cooking |
| 1510 | | sarhad | upper side (ex. from Gojal → Chapursan) |
| 1511 | 376 | sari | morning |
| 1512 | 376 | sarila, sariyela | in the morning |
| 1513 | 323-1, 325 | saro | 1)flat 2)straight |

| No. | Hattori No. | Wakhi | Meaning |
|------------|--------------------|--------------------|---|
| 1514 | 357 | sarung | upperside, topside |
| 1515 | 416, 416-1, 416-2 | sašt | personal pronoun 2 pl nominative |
| 1516 | 416 | save | genitive of sašt |
| 1517 | 416 | save, savə, sav | ergative of sašt |
| 1518 | 416 | saven | ablative of sašt |
| 1519 | 416 | saver | dative of sašt |
| 1520 | | saver, səver, sver | instrument to tie 2 bulls together in ploughing |
| 1521 | 334, 336 | savz | 1) green 2) greyish blue (for goathair) |
| 1522 | 298 | savz wotɕn | to grow, to come out |
| 1523 | | savzi | vegetable |
| 1524 | 353 | saxt | hard |
| 1525 | | sbaq | lesson |
| 1526 | 17, 339 | sdo | voice, sound |
| 1527 | | sedn, sden | shelf to keep grain in ʃanz(small) |
| 1528 | 333 | sekr | 1) red 2) with brown hair (animal) |
| 1529 | 320-3 | seln / sel- | 1)to nourish, to foster, 2) to keep livestock, to raise |
| 1530 | | semn | special dish for tayum festival, by barley |
| 1531 | | seŋd | love child, bastard |
| 1532 | | sengseng, singseng | goat (m/f, 1-2 yrs) |
| 1533 | | serk | apricot kernel |
| 1534 | | serk(e) moč | moč with ground apricot kernel |
| 1535 | | serk(e) yašč | seed coat, testa of apricot |
| 1536 | 324 | serv | hole |
| 1537 | 229 | serv kɬak | to pierce |
| 1538 | 229 | serv ʃak | to pierce |
| 1539 | | sest | paralysis |
| 1540 | | sest wotɕn | to get paralysis |
| 1541 | | setk | full |
| 1542 | | sex | 1) small stick |
| 1543 | | sexmušn | a game with a piece of wood(hide and guess) |
| 1544 | 179-1 | sfar ʃak | to travel, make trip |
| 1545 | | sfari | traveller, tourist |
| 1546 | | syu, suyu | 1)wooden butter churn 2)whisk vertically (for butter) |
| 1547 | 325 | sida | straight |

| No. | Hattori No. | Wakhi | Meaning |
|------------|--------------------|-------------------------|--|
| 1548 | 42-8 | sifol | testicles (human and animal) |
| 1549 | 129-1 | sihatmand | well, healthy |
| 1550 | | sik | 1)Sikh people 2)sik din (burn) |
| 1551 | | sil | flood |
| 1552 | | silsila, sersila | bridal headgear |
| 1553 | 120-1 | sinduoq | box |
| 1554 | | sinjit | plum-like tree with small yellow flower |
| 1555 | | sisk | jujube-like tree, with greyish colour fruit |
| 1556 | | sisuni | Husaini |
| 1557 | | sisunik | Husaini People |
| 1558 | | sitor | musical instrument, sitar |
| 1559 | 68 | sits | needle |
| 1560 | | sk sar kndak | to smile at |
| 1561 | 207-1 | sk yisp dərzn | to shoulder |
| 1562 | 207-1 | sk yisp ʃak | to shoulder |
| 1563 | | ska | on, upon |
| 1564 | 67 | skiö | cap, hat |
| 1565 | 42-1 | skin | dried dung (of cow and yak) |
| 1566 | 179 | skord | bridge |
| 1567 | | skvorz kʰak | to put a congratulatory money or gift for a newborn baby |
| 1568 | 212 | sma ʃak | to seek, to search |
| 1569 | | sman, søman | 1) statue, memorandum 2) kern 3) scarecrow |
| 1570 | 283 | smandar, samandar | sea |
| 1571 | | smiṭ | cement |
| 1572 | 236 | snak / san- | to go up, to climb, to rise |
| 1573 | 66-8 | sndal, sandal, søndal | rough leather shoes |
| 1574 | 128 | snor, snoor | thin |
| 1575 | | soat | hour, time |
| 1576 | 233-1 | soat tayin ʃak | to fix fortunate day for festival |
| 1577 | 392 | sol, sool | year |
| 1578 | 392-1 | solina | age |
| 1579 | | soliyer, solinar, solir | next year |
| 1580 | 114-2 | somon | goods |
| 1581 | | sor, soor | damp of grain (after winnowing) |
| 1582 | | sost | Sost |
| 1583 | | sostik | Sost people |

| No. | Hattori No. | Wakhi | Meaning |
|------------|--------------------------|----------------|--|
| 1584 | 320-4, 332, 455-1, 457-1 | | soxt 1) structure, shape, form 2) colour 3) like... |
| 1585 | | soxtin | beautiful, smart |
| 1586 | 265 | soya | shade |
| 1587 | 159-8 | soyib | master, Mr. |
| 1588 | | soz | 1) music 2) frequent |
| 1589 | | soz ʃak | to play music |
| 1590 | | spandr | ʌsfand |
| 1591 | | speθk | boll of the foot (足指付け根から 土踏まずまでの部分) |
| 1592 | | spo | genitive of sak, our |
| 1593 | | sprask | rough wood |
| 1594 | 296 | spreʃ | 1) flower 2) smallpox ((Urdu čiček) |
| 1595 | | sprem vart | three years ago (n) |
| 1596 | | sprem varti | three years ago (adv) |
| 1597 | | spremer | three days later |
| 1598 | | spremi | three days ago |
| 1599 | | spuŋg / spun- | to fill |
| 1600 | | sqo | care, attention |
| 1601 | | sqo halak | to watch, to keep watch, observe, take care |
| 1602 | 97-1 | sroy | 1) toilet (in former times) 2) entrance before kanj |
| 1603 | | srung | explosion |
| 1604 | | stbarg, ʌtbarg | evening primrose |
| 1605 | 159-1 | steʃ | daughter-in-law |
| 1606 | 263 | stor, stoor | star |
| 1607 | 194-2 | stown / stow- | to praise |
| 1608 | | strey | female (cattle, cow) |
| 1609 | 192-6 | stuyŋ / stuy- | to send |
| 1610 | | stwerd | a medical plant |
| 1611 | 47 | stxon, istxon | body |
| 1612 | 116 | sup | shallow pan for making chapatti |
| 1613 | | sup kʃak | ‘beginning-cooking’ ceremony |
| 1614 | | sur, suur | 1) turn 2) sur system for grazing livestock in the summer pasture |
| 1615 | | urnay | flute (specially for wedding) |
| 1616 | 192-2, 192-3 | suvdo ʃak | to sell, to buy, to trade |
| 1617 | | sučkum | 1) noble, not tainted 2) ibex |
| 1618 | 241 | samba ʃak | to think |

| No. | Hattori No. | Wakhi | Meaning |
|------------|--------------------|------------------|--|
| 1619 | | sumbayi | good piece of stone |
| 1620 | 24 | sumlat | moustache |
| 1621 | 118-5 | sundon | big hammer |
| 1622 | | sung | frost bite |
| 1623 | | sung wotɕn | to get frost bite |
| 1624 | | sunglovi | otter |
| 1625 | 271 | sar | cold |
| 1626 | 271-1 | sar sar | cool |
| 1627 | 288-7 | surb | lead |
| 1628 | | suriŋ | coldness |
| 1629 | | sarpoč | 21 Aug - 20 Sep |
| 1630 | 340-8, 342 | sust | 1) weak 2) lazy |
| 1631 | 203 | suŋn / suŋ- | to strike (match etc.), to rub |
| 1632 | 304-15 | suy | rabbit |
| 1633 | 201,201-1 | svand ŋak | 1) to throw, 2) to throw away |
| 1634 | 171-1 | swor wotɕn | to get on, to ride |
| 1635 | 180 | swori | carriage, car |
| 1636 | | ša baš, šaa baaš | well done! |
| 1637 | 457-8 | šabslom | good evening, good night |
| 1638 | 304 | šač | dog |
| 1639 | 405-8 | sad wiste đas | one hundred and thirty |
| 1640 | 399 | šađ, šaađ | six |
| 1641 | 346-1 | šay, šaay | not smooth, rough |
| 1642 | 345 | šak | bad, dirty |
| 1643 | 320-4 | šakl | look, shape, appearance |
| 1644 | 264-1 | šalha ŋak | to shine |
| 1645 | | šapos | quilt, duvet |
| 1646 | | šaran | store of grass without roof |
| 1647 | 248-2 | šarm wzayn | to be ashamed |
| 1648 | | šask | (young) willow tree, or its twig (stick) |
| 1649 | 120-3 | šax | 1) flat basket made by willow (for drying apricots etc. 2) willow part of 1) |
| 1650 | 77-1 | šayt | sugar |
| 1651 | 247-2 | šek ŋak | to be doubtful |
| 1652 | | šalda | advice, order |
| 1653 | | šemn / šem- | to hit so / wool |
| 1654 | | šəndak / šənd- | to make čmos |
| 1655 | | šəndg | gums |

| No. | Hattori No. | Wakhi | Meaning |
|------------|--------------------|----------------------|--|
| 1656 | | šepk | 1) very thin stick 2) šax ‘basket’ の縦枝部分 3) sticks of šask for wurgešt |
| 1657 | 304-8 | šer, šeer | lion |
| 1658 | 119, 288 | šet | soil, dust, earth |
| 1659 | | šet(e) tel | kersin |
| 1660 | 98-2 | šetiř | 1) floor 2) powdery sand |
| 1661 | | šeřč | liquid |
| 1662 | | šiđ (wingas) | rose finch へ 二マシコ |
| 1663 | | šik | portion for the caretaker of watermill (xđorg bung) |
| 1664 | 139-2 | šikast rđo | to defeat (vt) |
| 1665 | 139-3 | šikast yitn | to lose, get defeated |
| 1666 | | šimřal, řingřřal | Shimřal |
| 1667 | | šimřalik, řingřřalik | Shimřal people |
| 1668 | 37, 37-1 | řinger | small intestine |
| 1669 | 303 | řingoy | worm, lugworm |
| 1670 | | řini | small field to grow vegetable (in the premise) |
| 1671 | 310 | řiř | lice (for human) |
| 1672 | 114-3 | řiřa | 1) glass 2) teacup 3) mirror |
| 1673 | | řist durzn | to target |
| 1674 | | řkinda, řakinda | a type of apricot |
| 1675 | | řlavz | thick, pulpy, sticky |
| 1676 | | řlik | smooth, soft |
| 1677 | | řliř | a name of grass |
| 1678 | 272, 346, 353 | řluř | 1) warm 2) soft 3) smooth |
| 1679 | 268 | řmol, řmool | breeze (in summer) |
| 1680 | | řobeg | a type of apricot |
| 1681 | 457-10 | řoboř | thank you |
| 1682 | 304-14 | řodi | monkey |
| 1683 | | řogerd | student |
| 1684 | | řogun ptuk | the starter for every festival |
| 1685 | 233-1 | řogun řak | to begin, to commence (specially to commence a festival or ceremony) |
| 1686 | | řogune luq | bridal garment, finery |
| 1687 | 158 | řohar | husband |
| 1688 | | řopos | quilt (used as bedding) |
| 1689 | | řot | dinner, supper |
| 1690 | 269-1 | řov | 1) still 2) slow 3) silent 4) not |

| No. | Hattori No. | Wakhi | Meaning |
|------------|--------------------|-----------------|---|
| | | | talkative |
| 1691 | 185-1 | šov halak | to be silent, to be quiet |
| 1692 | 305-1 | šoyin | kite |
| 1693 | 87 | špak / šap- | to suck |
| 1694 | | špoð | a wild plant in summer pasture |
| 1695 | | špuk | 1)left over of fruit 2)weak |
| 1696 | | špun | shepherd |
| 1697 | 66-9 | špuðk | bare footed |
| 1698 | 340-2 | šrif, šerif | gentle |
| 1699 | 80-7 | šrob | wine |
| 1700 | 233-1 | šru řak | to begin (in general) |
| 1701 | 340-2 | štap | not talkative, polite, shy, gentle |
| 1702 | | štaq | 1) short 2) plain, flat 3) horizontal |
| 1703 | 136 | štor / řay- | to kill |
| 1704 | 19 | štrefn / štref- | to sneeze |
| 1705 | 457-10 | šukriya | thank you! |
| 1706 | | šum | condolence |
| 1707 | 270 | šundr | hot, warm |
| 1708 | | šundrpoč | 21 July - 20 Aug |
| 1709 | 62 | šur řak | to make noise |
| 1710 | | šulbat | special local dish from flour, meat and salt |
| 1711 | 121 | šven | 1) long (and thick) rope 2) local measurement with rope |
| 1712 | 72 | šxek, xšek | fine, powdery flour |
| 1713 | | šyuk wingas | sparrow (very small bird) |
| 1714 | 273-1-2 | řang | valley |
| 1715 | | řanj | side of wooden step between rařs |
| 1716 | | řap řap | quickly (for walking) |
| 1717 | 317-1 | řapar | fin |
| 1718 | 304-11 | řapt | wolf |
| 1719 | 234-1 | řaq wotřn | to slip |
| 1720 | | řar | quick |
| 1721 | 160-1 | řar, řaar | city |
| 1722 | | řar řuw | trouble maker |
| 1723 | | řargn / řarg- | 1) to stir (liquid) 2) to melt |
| 1724 | 273-1 | řax | small valley |
| 1725 | 71-7 | řax | pea, bean |
| 1726 | | řefk wotřn | to get bruise |
| 1727 | 348 | řeřd | 1) new 2) early fruit |

| No. | Hattori No. | Wakhi | Meaning |
|------------|--------------------|--------------------------------|---|
| 1728 | | šek | full |
| 1729 | | šen | Shina people, Shina language |
| 1730 | | šend | crow-type bird (bigger than crow), raven? |
| 1731 | | šenjn / šenj- | to worship |
| 1732 | | šetsn / šets- | 1) to get filtered, strained 2) to drop 3) drop of liquid |
| 1733 | | šetste | dropped, drained (past of šetsn) |
| 1734 | 312 | šew | horn |
| 1735 | | šew kṭak | 1) to hit with horn 2) to show angriness |
| 1736 | | šftaluw | peach |
| 1737 | | šiγun | palace |
| 1738 | | šiγunči | Mir's servant |
| 1739 | | šiljin | lady (respected word) |
| 1740 | 149-4 | šilžin, šlžin | woman |
| 1741 | | šin | anus |
| 1742 | 42 | šin(e) lunjg | buttock |
| 1743 | | šingšuy ṣak | to winnow with water? 水選 |
| 1744 | | šiškāt | Shishkat |
| 1745 | | šiškātik | Shishkat people |
| 1746 | | šit | riverside, sandbank |
| 1747 | 177 | šitšn / šits- | to crawl |
| 1748 | | šiw šiw wingas, šuw šuw wingas | blackbird? (lit. twitterng bird) |
| 1749 | | šiṣ | 1)oneself 2)near |
| 1750 | 218, 222 | škōo / škend- | to break, destroy (vt) |
| 1751 | | škeng | broken (pp. of škeōn) |
| 1752 | 161, 161-1 | škor | hunting, game |
| 1753 | 103-1 | škorč | charcoal, coal, singe |
| 1754 | | škupn | sling shot (Shimshal) |
| 1755 | | šo | circumcision |
| 1756 | | šo ṣak | to do circumcision |
| 1757 | | šolm | white radish, turnip |
| 1758 | 294 | šolx | branch |
| 1759 | | šoni | bridegroom |
| 1760 | | šot | snow avalanche |
| 1761 | | šoyiṣ | occasion of circumcistion |
| 1762 | | špem | tough, bright and active |
| 1763 | | šprežn / špewž- | to dress up, adorn |
| 1764 | | šprəžuvn | to prepare / make dress up the |

| No. | Hattori No. | Wakhi | Meaning |
|------|-------------|-------------------------|---|
| 1765 | | šqaman | groom |
| 1766 | | šqamanik | Ishkoman |
| 1767 | 189 | štik šak | Ishkoman people |
| 1768 | | štsuṽn, šətsuṽn | to play |
| 1769 | | štsvnekuzg, šətsvnekuzg | to strain, filter |
| 1770 | | štubar | strainer |
| 1771 | 42-1 | štur | Shatubar |
| 1772 | | šuli | dung of horse and donkey (fresh / dried) |
| 1773 | 378 | šum | 1)chimney 2)pipe to get a flame |
| 1774 | 378 | šumer | evening |
| 1775 | 378 | šumla | in the evening |
| 1776 | 42 | šunj | in the evening |
| 1777 | | šup šak | hip |
| 1778 | 80-4 | šurvo | 1) to burst 2) to become shiny, happy 3) to bloom |
| 1779 | 34-3 | šuš | soup |
| 1780 | | šux | lungs |
| 1781 | 111-2 | šuxetk | strong (cloth), long-life |
| 1782 | 66-8 | šušk | small place to keep cattle or cutting grass, hedge, covered land with wall (any cultivated / uncultivated land) |
| 1783 | 338 | šuw | soft shoes |
| 1784 | | šuw branj | black |
| 1785 | | šuw piš | black mulberry |
| 1786 | 165 | šuw šak | wild cat, lynx |
| 1787 | | šuw yiš | to take a break, to take a rest |
| 1788 | 102-1 | šuwīř | charcoal grey |
| 1789 | 340-3 | šxal | soot (on the roof, pillar etc.) |
| 1790 | | šxal wzayn | mercy, kindness |
| 1791 | 340-3 | šxal wzaynkuzg | to give kindness |
| 1792 | | šyol | kind, sympathetic |
| 1793 | 440 | t' | unlucky, bad luck |
| 1794 | 440 | ta | short form of ta |
| 1795 | 359 | ta dest | up (towards upper side) |
| 1796 | 215-4 | ta dest letsern | inside |
| 1797 | | tabdil | to put in |
| 1798 | 431-3 | tag | change |
| | | | at all |

| No. | Hattori No. | Wakhi | Meaning |
|------------|--------------------|---------------------------|--|
| 1799 | | tag (...ne), taag (...ne) | never, (not) at all |
| 1800 | 75 | taŷm | 1)seed 2)festival to start seeding (Mar 5--8), sowing festival |
| 1801 | 165-2 | taŷm kṭak | to sow |
| 1802 | | taŷn | to groan |
| 1803 | | tak | button (of cloth) |
| 1804 | | takya, tkiyaa, tkya | cushion, pillow |
| 1805 | 346-1 | tal tal | not smooth, rough |
| 1806 | 195 | talab ṣak | 1)to ask, to request 2)to do xa:stga:ri |
| 1807 | | taloq ruḳo | to divorce |
| 1808 | 94 | talx | tangy |
| 1809 | | talx bat | a kind of local dish, butter bat (for wedding) |
| 1810 | | tama | greedy, grasping fellow |
| 1811 | 291 | tana, tna | stalk, trunk |
| 1812 | 329-2, 345-4, 371 | tang | tight, narrow |
| 1813 | 316 | tap | wing |
| 1814 | | tapin | 1)flapping (of bird, with wing) 2)flying animals |
| 1815 | 319 | tapin wotṣn | to flap (vi), fly |
| 1816 | | tapin ṣak | to make fly |
| 1817 | | tapk din | 1) to blink (of eye) 2) blink |
| 1818 | | tapk | eyelashes |
| 1819 | 234 | tapn, tpak / tap- | 1) to move, to tremble (vi) 2) to go slowly |
| 1820 | | tapuṽn, tpauṽn | to move |
| 1821 | | tar | short form of tower |
| 1822 | | tar ruy dīn, truy dīn | to slap |
| 1823 | 194-2 | tarif ṣak | to praise |
| 1824 | 234-1 | taṣ wotṣn | to slip (vi) |
| 1825 | 114-5 | taṣt | tray, saucer |
| 1826 | 152 | tat | father |
| 1827 | 153-1 | tat nan | parent |
| 1828 | | taṭ ṣak | to give abuse |
| 1829 | | tatej | stepfather |
| 1830 | | tati | a namesake of deceased father |
| 1831 | 123-2 | taxt | 1)cutting board 2)throne 3) shingle |
| 1832 | | taḳk | about to go |

| No. | Hattori No. | Wakhi | Meaning |
|------------|--------------------|-----------------------|---|
| 1833 | 57,457-12 | tayin | 1)look (n) 2)to look (only in impr / 1sg, 1pl, 2pl, 3sg, 3pl present) |
| 1834 | 457-12 | tayin (t̤sar) | look! |
| 1835 | 57 | tayin ʃak | to look, to see |
| 1836 | | tbaq | big wooden bowl, wooden kubun |
| 1837 | 446 | te | with, by means of |
| 1838 | 177-2 | te dam d̤arzn | to carry on one's back |
| 1839 | 177-2 | te dam ʃak | to carry on one's back |
| 1840 | 177-2 | te dam x̤eʃn | to carry on one's back |
| 1841 | | t̤ədiq | full (water) |
| 1842 | | teft | thick (hair etc.) |
| 1843 | 322 | teʔd | sharp |
| 1844 | 118-13 | teʔd ʃak | to sharpen, whet |
| 1845 | | teʔdiʃ | sharpness |
| 1846 | | tel | oil |
| 1847 | | tem | here, inside |
| 1848 | | terg | pulpy |
| 1849 | 374 | teʃ | 1) nothing, free, somehow 2)empty |
| 1850 | | tey | is (pres 3 sg) |
| 1851 | 162-3 | teydor | rich, wealthy |
| 1852 | 415 | ti | genitive of tow |
| 1853 | | tijor, tijōor | businessman |
| 1854 | | tijorat | business, trade, deal |
| 1855 | 288-4 | tilo | gold |
| 1856 | | tilpoq | bridal cap (for bride) |
| 1857 | | timor | charm |
| 1858 | | tin | short form of tinen |
| 1859 | | tingiiʃ | footpath (generally narrow and walled by ðiz) |
| 1860 | 144 | tir(e) niʃon | arrow |
| 1861 | 392-4 | tirmo, tirmoo | autumn (Oct and Nov) |
| 1862 | | tiʃ | metal part of tiʃpor |
| 1863 | 118-11 | tiʃpor, tiʃpōor | plough |
| 1864 | | tisma | lace, string of shoes |
| 1865 | | tiyoriʃ, tyoriiʃ | preparation |
| 1866 | 322 | tiz | 1)sharp 2)fast |
| 1867 | 143-1 | tkma, takma | shield |
| 1868 | | tkmay ʃak, tikmay ʃak | to soften wool (by hands) |
| 1869 | | tkmay, tikmay | prepared, soft (wool) |
| 1870 | | tmikr, timikr | small |

| No. | Hattori No. | Wakhi | Meaning |
|------------|--------------------|---------------------|--|
| 1871 | 80-9 | tmokuw | tobacco |
| 1872 | 392-3 | tobiston | summer (July to Sep) |
| 1873 | | tobon | 1) shiny, no shade 2) very hot time (in summer) |
| 1874 | 118-5 | toḡa, tooḡa | small hammer (for nail, small stone etc.) |
| 1875 | 97-1 | toilet | toilet |
| 1876 | | toj | comb, crest |
| 1877 | | tok | niche in the upper side of the wall (to put something) |
| 1878 | | tok, took | odd number |
| 1879 | | tol | grain borrowing from another after finishing nufqot (nufqot消費後の 貸借用小麦) |
| 1880 | 408-4 | tol ṡak | to weigh |
| 1881 | | tomsī wundr, tomsi- | fallow field |
| 1882 | | tomsī ṡak, tomsi- | to do tomsi (1) |
| 1883 | | tomsī, tomsi | 1)covering with soil after digging seed potatoes and putting fertilizer 培土 ? 2) fallow |
| 1884 | | tomas | 21 Apr - 20 May |
| 1885 | 56 | toqat | power, strength |
| 1886 | 341 | toqatwar, tooqatwar | strong, powerful |
| 1887 | 121-1 | tor | 1)top side (mountain, head) etc. 2)wire |
| 1888 | | tor | short form of tower |
| 1889 | 408-04 | tor ṡak? tol ṡak? | to measure |
| 1890 | | torter | the day after tomorrow |
| 1891 | | torti | the day before yesterday |
| 1892 | | tortung | the day before yesterday's |
| 1893 | | toṡbil | poker |
| 1894 | | toṡgir | tongs (for ṡef) |
| 1895 | | tota | parrot |
| 1896 | | tota woṡn | to start walking (for baby) |
| 1897 | 415 | towe | ergative of tow |
| 1898 | 415 | towen, towən | ablative of tow |
| 1899 | | tower | dative of tow |
| 1900 | 415 | tower, tor, towri | dative of tow |
| 1901 | 304-4 | toxli | ram (2-3 yrs, uncastrated) |
| 1902 | | toy | baby horse |

| No. | Hattori No. | Wakhi | Meaning |
|------------|---------------------|-------------------------------|---|
| 1903 | | toza | fresh |
| 1904 | | tpan | wheel vane of watermill |
| 1905 | 118-8 | tpar | axe |
| 1906 | | tpesk | wild grass |
| 1907 | | tpuk, tpūk | a game (蹴鞠風) |
| 1908 | 211 | tr dest ǰak, ter dest ǰak | to hide, conceal |
| 1909 | | tr kum gna | to which direction |
| 1910 | 225-1, 228-2, 234-3 | tr laman din, ter laman din | to stick, to unite, to assemble |
| 1911 | 225-1, 234-3 | tr laman ǰak, ter laman ǰak | to gather, to unite, to assemble |
| 1912 | 141, 168-3 | tr tsbas wotʂn | to follow, to pursue |
| 1913 | 178-1 | tr vdek, ter vdek | on the way |
| 1914 | 439, 440 | tr, ter | in, at |
| 1915 | 423-1 | tra | there |
| 1916 | 215-5 | tra bar niǰing, tr bar niǰing | to put out |
| 1917 | 360 | tra bar, tr bar | outside |
| 1918 | | tra gna | to that side |
| 1919 | 172-1 | tra gna reǰn | to go across |
| 1920 | | tra kən | from there |
| 1921 | 360 | tra vič, trvič | outside |
| 1922 | 360 | trabaəŋ, trabaarəŋ | from outside |
| 1923 | | trak | shelf in čkiš (to put kitchenware) |
| 1924 | 66-5 | trang | 1)belt 2)girth |
| 1925 | | trap ǰak | to shake hand |
| 1926 | | traqu | ant-lion |
| 1927 | | trek | poplar tree |
| 1928 | | trem | there, that (near) side |
| 1929 | | trem gna | to this side |
| 1930 | 94 | trešp | sour |
| 1931 | 267 | trič | dark |
| 1932 | 267 | trič iǰ, trič iiǰ | darkness |
| 1933 | | trit din | to soak / to put small piece of bread into tea or soup |
| 1934 | 354, 384 | trmis, tremis, tramis | before, ago |
| 1935 | 434 | trmiskən | already |
| 1936 | 384 | trmisəŋ, tremisəŋ | before's, ago's |
| 1937 | | trozaw | balance |
| 1938 | 405-15 | tru hazor | three thousand |
| 1939 | 405-10 | tru sad | three hundred |
| 1940 | | tru toq(i)š | 3 toqš, 21 Jan - 20 Feb |
| 1941 | 94 | truq | bitter, not sweet |

| No. | Hattori No. | Wakhi | Meaning |
|------------|--------------------|------------------------|--|
| 1942 | | truq čwan | not-sweet apricot |
| 1943 | | truq tpešk | a wild plant (yellow flower) |
| 1944 | 404-7 | truwist | sixty |
| 1945 | 404-8 | truwiste đas | seventy |
| 1946 | 396 | truy | three |
| 1947 | 406-3 | truy truy | by threes, three by three |
| 1948 | 406-6 | truyung | third |
| 1949 | | trxundak | first village return after marriage |
| 1950 | | t-šek, tišek | 1) cushion 2) saddle blanket, saddle cloth |
| 1951 | | t-sin, t(e)sin | neigh |
| 1952 | 320-1 | t-sin ħak, t(e)sin ħak | to neigh |
| 1953 | | tu | was (copula past 3 sg) |
| 1954 | 415 | tu | personal pronoun 2 sg nominative |
| 1955 | 15 | tuf | saliva, spit |
| 1956 | 89 | tuf ħak | to spit |
| 1957 | 304-5 | tuŷ | 1) goat (in general) 2) female goat of 4-5 yrs and after giving first childbirth |
| 1958 | 167 | tuk / čaw- | to walk, to go |
| 1959 | | tumba | a large quantity of water (for field) |
| 1960 | 66-4 | tumbun | trousers, shalwar |
| 1961 | | tutek | flute |
| 1962 | | tuwan | fine, forfeit |
| 1963 | 76 | tuxmurg | egg (any animal) |
| 1964 | 320-2 | tuxmurg kṭak | to lay egg |
| 1965 | | tuy | marriage, wedding |
| 1966 | | tuy ǵetk | married |
| 1967 | | tul | a measure for water with a stone |
| 1968 | 304-5 | tuli | male goat (2-3 yrs) |
| 1969 | | tumbuk | sling shot |
| 1970 | | tung | to roll |
| 1971 | | tušn / tuš- | to plane, axe (by axe, plane) -- for stone, wood etc. |
| 1972 | | tawrič | grass for roofing 下からtaxt, tawrič, šetの順 |
| 1973 | 240-4 | tyor ħak, tiyor ħak | to prepare |
| 1974 | | talxṭing, tarṭing | dandelion |
| 1975 | | ṭap | elephantiasis |
| 1976 | | ṭax din | to dust |

| No. | Hattori No. | Wakhi | Meaning |
|------------|--------------------|-----------------------|--|
| 1977 | | ṭax ṣāk | to hit (with stick etc.) |
| 1978 | 1-2 | ṭaz, ṭaaz | 1) bald 2) without horn (animal) |
| 1979 | 181 | ṭer | tire, wheel |
| 1980 | | ṭing | vertical |
| 1981 | | ṭip ṭip ṣāk | sound of liquid (water leak etc.) |
| 1982 | | ṭiṭ | stutter |
| 1983 | | ṭok | slow |
| 1984 | | ṭok ṭok | slowly, carefully |
| 1985 | | ṭoq | 1)big, fat 2)walled in 3)a place to keep cattle or to cut grass |
| 1986 | | ṭor prič | gold bug |
| 1987 | | ṭor, ṭoor | walnut (in general) |
| 1988 | | ṭox din | to hit with each other |
| 1989 | | ṭox ṣāk | sound of explosion (gun etc.) |
| 1990 | | ṭoypiṭoy | blank, deserted |
| 1991 | | ṭuk ṣāk | to take a nap |
| 1992 | | ṭuman din | ceremony for smoking house in taym festival-- put fire in the boxari (hearth) with doors and riṭsns closed |
| 1993 | 352 | ṭung | 1) hard (ex. bread, meat) 2) solid |
| 1994 | | ṭuz | slip, skating |
| 1995 | | ṭuz din | 1) to slip 2) ice skating |
| 1996 | | ṭuz yitn | to fell down on slippery place |
| 1997 | | ṭuk | bar,bolt |
| 1998 | | ṭuk din | to bolt |
| 1999 | | ṭuksuri | baseball-like game |
| 2000 | 193? | ṭumuk wotṣn | to encounter, to come across |
| 2001 | | ṭapn / ṭap- | to lick |
| 2002 | | ṭin | warm |
| 2003 | 311-1 | ṭoṭ | lizard |
| 2004 | 105-1? | ṭawn / ṭaw- | to burn (vt) |
| 2005 | | ṭawnkuzg, ṭawn(e)kuzg | spicy, hot |
| 2006 | 105, 246-2 | ṭwak / ṭaw- | 1) to burn (vi) 2) to envy |
| 2007 | | ṭṣ kum gna | on which side |
| 2008 | 431-2 | ṭṣ kuṣten ... | (adj, adv) ... than any |
| 2009 | | ṭṣ(e)malki | when (conj) |
| 2010 | | ṭṣa gna | on that side |
| 2011 | | ṭṣay | zip |
| 2012 | | ṭṣagnan | from that side |

| No. | Hattori No. | Wakhi | Meaning |
|------|--------------|----------------------|---------------------------------------|
| 2013 | | tsan | from there |
| 2014 | | tsan tsbas | then, next |
| 2015 | | tsap | a tong for picking charcoals |
| 2016 | 172 | tsaṭ wotṣn | to stop (vi) |
| 2017 | 355 | tsbas | back, backside, behind |
| 2018 | 355, 384 | tsbasn, ts basən | later, behind, after, afterwards |
| 2019 | 397 | tsbur | four |
| 2020 | | tsburer | at four o'clock |
| 2021 | 404-9 | tsburwist | eighty |
| 2022 | 404-10 | tsburwiste ḏas | ninety |
| 2023 | 438 | tsɛ, tsə, ts' | 1) from (governs ablative) 2) than |
| 2024 | | tsɛm gna | on this side |
| 2025 | | tsɛmgna | from this side |
| 2026 | | tsɛmta | steep, upside |
| 2027 | 427 | tsɛrɛng | how |
| 2028 | | tskumən/tskumrən | from where |
| 2029 | | tskumgna | from which side |
| 2030 | | tsmən | from here |
| 2031 | 430, 430-1 | tsmər, tsumr, tsumər | how many, how much |
| 2032 | | tsɔydi | when |
| 2033 | | tsrap, tserap | smart, quick |
| 2034 | | tsrax, tserax | spark |
| 2035 | 430, 439-1 | tsum | short form of tsmər |
| 2036 | | tsuq | in standing position |
| 2037 | | tsutr | spindle for wool |
| 2038 | 392-1 | umr | age |
| 2039 | | umr dundək | wisdom tooth |
| 2040 | 149-5 | umr resida | adult |
| 2041 | | uʒu | turtle |
| 2042 | 166-1, 166-3 | uṫn / uṫ- | to knit, weave |
| 2043 | 304-18 | uštər | camel |
| 2044 | | vandan, vndan | place to tie yaks (in summer pasture) |
| 2045 | | vask | downside of ḏiz (for the field) |
| 2046 | 171-2 | vdek ruməšn | to get lost |
| 2047 | 178 | vdek, fdek | way, road, street |
| 2048 | 171-1 | vdin / vdew- | to get on, ride |
| 2049 | 233-2 | večn / več- | to finish (vi) |
| 2050 | | večt-ep | will be finished |
| 2051 | 233-4 | večuvn | to finish (vt), cease |

| No. | Hattori No. | Wakhi | Meaning |
|------------|--------------------|---------------------------------|---|
| 2052 | 111 | vervesn, vrvesn / verves- | to stand up |
| 2053 | 326-1 | verz | long, tall |
| 2054 | | vešp | a long piece of wood for plough |
| 2055 | | večk | over, finished (pp. of večn) |
| 2056 | | vexnkuzg, vexn(ə)kuzg | stingy, miser, person to deliver one's thing to reluctantly |
| 2057 | | v(ə)zeng | place for ground flour |
| 2058 | | vič | outside |
| 2059 | 373 | vil vil | full, filled up |
| 2060 | | vičik | Brusho (Brushaski people) |
| 2061 | | vičik wor | Brushaski language |
| 2062 | 120 | višuvn | to clear, to wipe |
| 2063 | 225 | vndak / vand- | to tie, to bind |
| 2064 | 153-7 | voč | aunt (mother's sister and father's sister) |
| 2065 | | voči | a namesake of deceased uncle |
| 2066 | | vol | burden, hardness, toil |
| 2067 | 88 | voqn / woq- | to vomit |
| 2068 | | vorz xšak | to remove a pillow from a dead person |
| 2069 | | vorzik | pillow |
| 2070 | 264 | voyn | 1)light 2)a wood piece used as a torch |
| 2071 | | vrand xšak | to sniff |
| 2072 | | vrandak, vrndak | to abuse |
| 2073 | 205-1 | vrdendzn, verdendzn / verdendz- | to press down |
| 2074 | 81-1 | vrešn / vreš- | to fry, roast |
| 2075 | 4 | vrew | eyebrow |
| 2076 | 230 | vring / vrin- | to cut |
| 2077 | | vřum prič | silk worm |
| 2078 | | vrundakuzg | son of bitch! (lit abuser) |
| 2079 | 156, 157-5 | vrut | 1) brother 2) cousin |
| 2080 | 340 | vul | 1)good smell 2)mourning ceremony (to light spandr after the first Ramadan of someone's death) |
| 2081 | | vul křak | to put spandr on the řef (on the occasion of someone's death) |
| 2082 | 58 | vul řak | to smell |
| 2083 | | vur | weight, burden |
| 2084 | 66-14 | v(u)řum | silk |

| No. | Hattori No. | Wakhi | Meaning |
|------------|--------------------|-------------------------|---|
| 2085 | 207 | vzemn / vze- | to squeeze |
| 2086 | 95, 340 | wa | bad smell, stink |
| 2087 | | wada | promise |
| 2088 | 320-1 | wayn / way- | to call of goat or sheep |
| 2089 | | wa(h) | whoopee |
| 2090 | | wang | extraordinarily tall (for human) |
| 2091 | | wanj | stomach (animal and human) |
| 2092 | 194-3 | waqn / waq- | to scold |
| 2093 | 304-4 | war | ram (uncastrated) |
| 2094 | | wark | scar |
| 2095 | 219 | wars řak | to repair, to mend |
| 2096 | 304-4 | waruk | small male sheep (castrated) |
| 2097 | | was | the longest beam in a local house |
| 2098 | | wařk | tired |
| 2099 | | waxt | time |
| 2100 | | wazgiz | restless |
| 2101 | | wazn | weight |
| 2102 | 98-1 | wčaq, wučaq | room |
| 2103 | 60 | weyeřn, wyeřn? / weyeř- | to smile |
| 2104 | 38-1 | welk | kidneys |
| 2105 | 37-1 | werd | stomach |
| 2106 | 36 | werd řinger | belly |
| 2107 | 370 | werxetk | spread, broad |
| 2108 | 215-2 | werxavn | to spread, scatter |
| 2109 | 91, 240 | wesk | 1) dry 2) thirsty |
| 2110 | 240 | wesk wotřn | to get dry |
| 2111 | | wgez- / weg- | to make separate (wools or sth by hands) |
| 2112 | | wič | bookworm |
| 2113 | 299 | wiđiřn / wiđiř- | to whither (tree) |
| 2114 | 193 | wing / win- | to see |
| 2115 | | wingas tuy, ungas tuy | 'spallow's wedding' festival, held on June 8-10 |
| 2116 | 318 | wingas xun | nest |
| 2117 | 305-7 | wingas, ungas | bird (small sized), sparrow |
| 2118 | | wirding, wrding | clear (weather) |
| 2119 | | wirdingiř, wrdingiř | clearing sky |
| 2120 | | wirdisn, wrdisn, wdisn | to clear up (used only for sky) |
| 2121 | 406-8 | wirken | alone |
| 2122 | | wiřwiř řak | to bless someone by drawing |

| No. | Hattori No. | Wakhi | Meaning |
|------------|--------------------|------------------------|---|
| | | | his/her ear |
| 2123 | 404 | wist | twenty |
| 2124 | 405-15 | wist hazor | twenty thousand |
| 2125 | 404-2 | wist-e buy | twenty two |
| 2126 | 404-4 | wist-e ðas | thirty |
| 2127 | 404-3 | wist-e truy | twenty three |
| 2128 | 404-1 | wist-e yiw | twenty one |
| 2129 | 300 | wloy | animal (esp. big cattle) |
| 2130 | | wlung / wluŋ- | to shake tree |
| 2131 | | wlung, wuŋ / wuŋ- | to shake tree to gather fruits (mostly used for apricot tree) |
| 2132 | | wuŋk, wuŋk | willow |
| 2133 | | wuŋ, wuŋ | water channel |
| 2134 | | wofomamur | a type of apricot |
| 2135 | 320-1 | woyn / woyn- | to moo (cow, bull) |
| 2136 | 361 | worzg, wurzg | right, right-hand |
| 2137 | 453-2 | wotŋn | to become, get |
| 2138 | 123-1 | woxar | ladder |
| 2139 | | woyee! | huh, eh, what? (in surprise) |
| 2140 | 431-5, 432 | woz | 1)end 2)again |
| 2141 | 284 | wrawq | wave (river) |
| 2142 | 168-2 | wrečn / wereč- | to remain |
| 2143 | 120-3 | wrgęst | wooden basket to carry apricots etc. |
| 2144 | | wserd | this year |
| 2145 | 68 | wsey | thread |
| 2146 | 304-3 | wşeng, wuşeng | bull (uncastrated) |
| 2147 | | wşik, wuşik | key, bolt, stick |
| 2148 | | wşuk, wuşuk | to be afraid, fear |
| 2149 | 226 | wşuyn, wuşuyn / wuşuy- | to untie, to open |
| 2150 | 251 | wtiš, witiš | cloud |
| 2151 | | wuč | up |
| 2152 | | wuč riŋn, lup riŋn | the centre riŋn |
| 2153 | | wuč wotŋn | to die |
| 2154 | | wuč řak | to take up |
| 2155 | 162 | wuč diŋ | to shoot |
| 2156 | 387 | wuŋg | today |
| 2157 | 198, 199 | wudruk / wudur- | 1) to catch 2) to hold |
| 2158 | | wul | roll |
| 2159 | | wul řak | to roll |
| 2160 | 413 | wum | short form of wuzum |

| No. | Hattori No. | Wakhi | Meaning |
|------------|--------------------|------------------------|--|
| 2161 | 163-3 | wundr | field |
| 2162 | 304-4 | wurk | lamb (m/f birth-1yr) |
| 2163 | 290 | wuṣ | 1)grass 2) wheat |
| 2164 | | wuṣ dun | store of grass (with roof) |
| 2165 | | wuṣ prič | grasshopper |
| 2166 | 340-5 | wuṣ kuč | timid, coward |
| 2167 | 245 | wuṣuk / weṣ- | to fear, get afraid |
| 2168 | | wuṣ yog | grassland |
| 2169 | | wuṣk | calf (m/f birth - 1yr) |
| 2170 | 159-8 | wustoṭ, wustooṭ | teacher, master |
| 2171 | | wuṣ / woxon (not freq) | Wakhan (of Afghan side) |
| 2172 | 413 | wuz | personal pronoun 1 sg nominative, I |
| 2173 | 223 | wuzduk / wuzduy- | to wash |
| 2174 | | wurt | upper millstone |
| 2175 | 53 | wṣen | 1) blood 2) blood vessel |
| 2176 | 297 | wyṣṣ, wuyṣṣ | root |
| 2177 | 129, 139-3 | wzak / waz- | 1) to get tired 2) to get down 3) to lose, get defeated |
| 2178 | 320 | wzan din | to swim |
| 2179 | 168 | wzayn / wez- | to come |
| 2180 | | wzayn(e) hafta | next week |
| 2181 | | wzayn(e) sol | next year |
| 2182 | | wzayn(e) tobiston | next summer |
| 2183 | 118-8 | wżak | small axe, hand axe |
| 2184 | | wżerk | alfalfa |
| 2185 | 177-4 | wzumn, wuzumn / wuz- | to bring |
| 2186 | 122-1 | xada, xda | big stick, staff |
| 2187 | | xaf | bark of xafchuy (used as a amadou) |
| 2188 | | xafčuy | 1)a wild plant (to get xaf) 2)firestarter |
| 2189 | 146 | xalg | people, person, human |
| 2190 | | xalgunḡ | someone else's, others |
| 2191 | 283-1 | xalij | bay, gulf |
| 2192 | | xalq | nation |
| 2193 | | xalqat | crowd, people |
| 2194 | | xam | down (of land) |
| 2195 | | xambluq | unlevelled |
| 2196 | | xar | part or hole of hopper (duul) to regulate quantity of grain (water mill) |

| No. | Hattori No. | Wakhi | Meaning |
|------------|--------------------|---------------------|---|
| 2197 | | xarj řak | to miscarriage |
| 2198 | 157-3,157-4 | xaryan, xariyan | child of cousin? |
| 2199 | 239 | xařć | (totally) wet |
| 2200 | 239 | xařć wotřn | to get wet |
| 2201 | | xasmejoy | a spell for getting helps and barakas from the spirits and souls |
| 2202 | | xat | letter |
| 2203 | 345-3 | xatřnog | dangerous |
| 2204 | 233-1 | xatm wotřn | to finish (vi) |
| 2205 | | xavzut | tick (bedbug) |
| 2206 | | xbar, x(a)bar | news |
| 2207 | | xćir, xćiir | mule |
| 2208 | 457-9 | xđo yor | good-bye |
| 2209 | | xđorg bung | caretaker of watermill, grinder |
| 2210 | | xđorg, xođorg | watermill |
| 2211 | | xđoy, x(o)đoy | God |
| 2212 | 51 | xel | sweat |
| 2213 | | xel din | to sweat |
| 2214 | | xeli | moderate |
| 2215 | | xəlqn | to sob (Persian heq heq geriye kardan) |
| 2216 | 177-2 | xęřn / xęř- | to carry over (repeatedly) |
| 2217 | | xęřt | salty cake made by flour and butter, salt |
| 2218 | | xew | crying too much |
| 2219 | | xeybar | Khyber |
| 2220 | | keybare | Khyber people |
| 2221 | | xeyra kur, xera kur | weak sight |
| 2222 | | xeyra řak, xera řak | to stare at |
| 2223 | 120-4 | xilta | bag |
| 2224 | 142 | xingar | sword |
| 2225 | 96,96-1 | xirgo | tent, temporal residence |
| 2226 | | xirjin | saddle bag |
| 2227 | | xiř | whisper |
| 2228 | | xiř, xiřqom | relative |
| 2229 | | xista | 1) thick 2) thick bread |
| 2230 | | xiznabud | worn-out |
| 2231 | 392-4 | xizon | Autumn |
| 2232 | | xlos wotřn | to finish (vi) |
| 2233 | | xlos řak | to finish (vt) |

| No. | Hattori No. | Wakhi | Meaning |
|------------|--------------------|---------------------------|--|
| 2234 | 237 | xmak / xam- | to get down, to go down, to descend (vi) |
| 2235 | | xmir, x(a)mir | yeast, leaven |
| 2236 | | xmir wotśn, x(a)mir wotśn | leavened |
| 2237 | | xmirdun, x(ə)mirdun | pot to make dough (traditinally wooden; today metallic) |
| 2238 | 271-1 | xnek | cool, relaxed |
| 2239 | 457-9 | xoḍa hofiz | good-bye |
| 2240 | | xok don | graveyard |
| 2241 | 137-1 | xok ṣak | to bury |
| 2242 | | xol wzak | 1) cataract 2) turning colour of the moon into yellow |
| 2243 | 374, 446-1 | xoli, xooli | 1)empty 2)only |
| 2244 | | xor | not beloved |
| 2245 | | xost xš^ak | to threaten |
| 2246 | | xošk | 1) soft 2) to make soft |
| 2247 | | xoškiř | softness |
| 2248 | | xotri ṣak | to condole |
| 2249 | | xowend | owner |
| 2250 | 195-1 | xoyiš ṣak | to ask, to request |
| 2251 | | xreř | skin disease, itch |
| 2252 | 71 | xrok | food |
| 2253 | 304-7 | xruś, xuruś | cock |
| 2254 | 157-1, 157-2 | xserz | 1) wife's brother 2)sister's husband |
| 2255 | | xsi | castration |
| 2256 | | xsi ṣak | to castrate |
| 2257 | 65, 206 | xšak / xš- | 1) to pull, stretch 2) to take off |
| 2258 | 344 | xub | good |
| 2259 | 15, 278 | xuf | 1) saliva (od animal) 2) bubble, foam, scum |
| 2260 | 304-6 | xug, xug | pig |
| 2261 | | xumpatś | 21 Mar - 20 June |
| 2262 | | xumreg | 1) muddy material (soil and water, half-mixed), 2) place of 1) |
| 2263 | | xumreg jay | rock sliding area |
| 2264 | | xumreg ṣak | 1) to make xumreg 2) to tan |
| 2265 | 96 | xun | house |
| 2266 | 97 | xun ṣak | to build |
| 2267 | | xundor | cook, chef |
| 2268 | | xunžrav | Khunjerab |

| No. | Hattori No. | Wakhi | Meaning |
|------------|--------------------|--------------------------|--|
| 2269 | 248-6 | xur | 1) donkey 2) fool |
| 2270 | 306-2 | xur maks | bee |
| 2271 | | xur prič | wood louse, sow bag |
| 2272 | 299-2 | xurpaṭ | mushroom |
| 2273 | | xuš nesib | lucky |
| 2274 | 247 | xuš wotɕn | to be happy, to be glad |
| 2275 | 349 | xušruy | fine, beautiful |
| 2276 | | xuṣ | joy, liking |
| 2277 | 246-1 | xuṣ newotɕn / nast | to dislike |
| 2278 | 246 | xuṣ ʃak | to like, to love |
| 2279 | 247 | xuṣi ʃ ʃak | to be glad |
| 2280 | | xuvga(e) yašč | collar bone |
| 2281 | | xužg | sweet |
| 2282 | | xužg čwan | type of sweet apricot |
| 2283 | | xušk | dry |
| 2284 | 53 | xun | blood |
| 2285 | | xuṣ xuṣ | secretly |
| 2286 | 217, 233 | ʃak / tsar-, go- | 1) to do 2) to make |
| 2287 | 153-3 | ʃaṣ | wife/husband's mother, mother-in-law |
| 2288 | | ʃaṣslum | greeting to father and mother-in-law |
| 2289 | 419 | ʃat | self |
| 2290 | | ʃe | then |
| 2291 | | ʃeč | 1) bread 2) food (= ʃapik) |
| 2292 | | ʃečn | to leak |
| 2293 | | ʃečn | to moisten (vi) |
| 2294 | 116-1 | ʃendzn, ʃendzen / ʃendz- | 1) to fill 2) to scoop, ladle |
| 2295 | | ʃeng | moist, wet |
| 2296 | | ʃepn | to stagger, sway, bend |
| 2297 | | ʃepuvn | to make sth move |
| 2298 | | ʃerz | snowcock セツケイ |
| 2299 | | ʃið | steep |
| 2300 | | ʃik | Wakhi people |
| 2301 | | ʃik wor | Wakhi language |
| 2302 | 184 | ʃnak / ʃan- | to say, speak |
| 2303 | 153-2 | ʃurs | wife/husband's father, father-in-law |
| 2304 | | ʃursinčin | wife's/husband's parents |
| 2305 | 419 | ʃu | genitive of ʃat, self |
| 2306 | 419 | ʃun | self, own |
| 2307 | 157, 157-5 | ʃuy | 1) sister, 2) cousin, 3) wife's sister |

| No. | Hattori No. | Wakhi | Meaning |
|------------|--------------------|-----------------|--|
| | | | etc |
| 2308 | | ṣuy čin | first wife and second wife |
| 2309 | 148 | ṣuynan | woman |
| 2310 | 149-2 | ṣuynan zman | girl |
| 2311 | 421 | ya | genitive of yow- (demonstrative) |
| 2312 | | ya rang | in that condition |
| 2313 | | ya roor | that day (past) |
| 2314 | | ya sool | that year (past) |
| 2315 | | yayz | fracture |
| 2316 | 457-4 | yan | yes |
| 2317 | 355-1 | yand | 1) side 2) edge |
| 2318 | | yaner, yanner | next, next time |
| 2319 | 31 | yangl | finger |
| 2320 | 431-8 | yaqinan | certainly, surely |
| 2321 | 417 | yar | short form of yar (3 sg dat) |
| 2322 | 159-6 | yanan | friend |
| 2323 | | yark | work |
| 2324 | 163-3 | yark ṣak | to work |
| 2325 | 304-2 | yaš | horse |
| 2326 | | yaš pri č | dragonfly |
| 2327 | 54 | yašč | bone |
| 2328 | | yašč kṭak | a game with a piece of bone (to hide and guess) |
| 2329 | | yašč škeng | fracture |
| 2330 | 418 | yašt | personal/demonstrative pronoun 3 pl nominative |
| 2331 | 5 | yašk | teardrop |
| 2332 | 418 | yave | ergative of yašt |
| 2333 | 418 | yave | genitive of yašt |
| 2334 | 418 | yaver, yavr | dative of yašt |
| 2335 | | yaz | glacier |
| 2336 | | yazn | mussuck, bag to make butter |
| 2337 | 457-9 | ye baf | good-bye, see you! |
| 2338 | | yeee! | hello, hey! |
| 2339 | | yek fasli | single crop |
| 2340 | 417, 417-1, 420 | yem | personal / demonstrative pronoun 3 sg nominative |
| 2341 | | yem hafta / mūy | this week / month |
| 2342 | | yem sool | this year |
| 2343 | 417 | yeme | genitive of yem (as pers. pron.) |

| No. | Hattori No. | Wakhi | Meaning |
|------------|--------------------|-------------------|---|
| 2344 | 417 | yeme, yem | ergative of yem |
| 2345 | 417 | yemen | ablative of yem |
| 2346 | 417 | yemer | dative of yem |
| 2347 | 418 | yemışt | personal / demonstrative pronoun 3 pl |
| 2348 | 418 | yemve | ergative of yemışt |
| 2349 | 418 | yemve | genitive of yemışt |
| 2350 | 418 | yemvən | ablative of yemışt |
| 2351 | 418 | yemver | dative of yemist |
| 2352 | | yer | vein |
| 2353 | | yer žrex din | muscular rheumatism, muscular pain |
| 2354 | 417, 417-1 | yet | personal / demonstrative pronoun 3 sg |
| 2355 | 417 | yete | genitive of yet (as pers. pron.) |
| 2356 | 417 | yete, yet | ergative of yet |
| 2357 | 417 | yetən | ablative of yet |
| 2358 | 417 | yeter | dative of yet |
| 2359 | 418 | yetišt | personal / demonstrative pronoun 3 pl |
| 2360 | 418 | yetve | ergative of yetišt |
| 2361 | 418 | yetve | genitive of yetišt |
| 2362 | 418 | yetver | dative of yetišt |
| 2363 | | yešk | used to, accustomed to |
| 2364 | 240-3, 244-1 | yešk wotšn | 1) to learn 2) to get accustomed, to get used |
| 2365 | 244 | yešk šak | to instruct (skill etc.) |
| 2366 | 388 | yez | yesterday (n) |
| 2367 | 386 | yez wuḡg | nowadays |
| 2368 | 388 | yezi | yesterday (adv) |
| 2369 | | yezang | yesterday's |
| 2370 | 394 | yi | short form of yiw |
| 2371 | | yi avert | local measurement by length from thumb to little finger (for selling woods) |
| 2372 | 405-11 | yi hazor | thousand |
| 2373 | 405-18 | yi kroḡ, yi karoḡ | ten million |
| 2374 | 405-16 | yi lak | hundred thousand |
| 2375 | 455-1 | yi rang | same |
| 2376 | 455-1 | yi raxt | same |

| No. | Hattori No. | Wakhi | Meaning |
|------------|--------------------|-----------------------------------|--|
| 2377 | 405-2 | yi sad et buy | one hundred and two |
| 2378 | 405-4 | yi sad et ðas | one hundred and ten |
| 2379 | 405-6 | yi sad et ðas buy | one hundred and twelve |
| 2380 | 405-7 | yi sad et wist | one hundred and twenty |
| 2381 | 405-5 | yi sad et ðas yiw | one hundred and eleven |
| 2382 | 405-3 | yi sad et truy | one hundred and three |
| 2383 | 405-8 | yi sad et wiste ðas | one hundred and thirty |
| 2384 | 405-1 | yi sad et yiw | one hundred and one |
| 2385 | 405-18 | yi sad lak | ten million |
| 2386 | 455-1 | yi soxt | same |
| 2387 | | yi toq(i)š | 1 toqš, 21 Feb - 20 Mar |
| 2388 | | yi zmoner | just a moment |
| 2389 | | yiðesn | bundle of wheat |
| 2390 | 386-1 | yiŷuner | sometimes |
| 2391 | | yijin | woolen carpet |
| 2392 | 303-3 | yiksol, yiksool | cow (m/f 1-2yr) |
| 2393 | | yimuk | ephedra-like plant |
| 2394 | | yinaŷn | flood |
| 2395 | 109 | yinot wing | to dream |
| 2396 | | yip | fat (unrefined) |
| 2397 | | yiparz | afternoon |
| 2398 | | yiparz(e) čoy | afternoon tea |
| 2399 | | yiparzer | in the afternoon (future) |
| 2400 | | yiparzi | in the afternoon (past) |
| 2401 | | yipoč(e) čoy | light meal around 10 o'clock in the morning (čoy, moč etc) |
| 2402 | 247-3 | yiqin ŷak | to believe |
| 2403 | 261 | yir | sun |
| 2404 | 375-2 | yir ŷtak(e) gna, yir ŷətak(e) gna | to the direction of the sunrise, east |
| 2405 | 375-3 | yir nyuð gna | to the direction of the sunset, west |
| 2406 | 363-1 | yird gird | around |
| 2407 | | yiri | corners at the both sides of čkiš |
| 2408 | | ysisir ŷak | to fuck (in bad sense) |
| 2409 | 27 | yisp | shoulder |
| 2410 | | yiš | fresh green? dk6 |
| 2411 | 375-5 | yišiŷ | 1) dawn, daybreak 2) 耕地に草が生えだした |
| 2412 | 375-5 | yišiŷen | in the very early morning, in the daybreak |
| 2413 | 288-3 | yišn | iron, metal |

| No. | Hattori No. | Wakhi | Meaning |
|------------|--------------------|---------------------|---|
| 2414 | | yišun | 1)water dividing (in the field) 2)waterdivider |
| 2415 | | yišur | threshold |
| 2416 | 159-5 | yitim | orphan |
| 2417 | 83 | yitn / yaw- | to eat |
| 2418 | 394 | yiw | one |
| 2419 | | yiwer | at one o'clock |
| 2420 | 258 | yiṣ | ice |
| 2421 | 259 | yiṣ wotṣn | to freeze (vi) |
| 2422 | 259 | yiṣ ṣak | to freeze (vt) |
| 2423 | | yixun | rein |
| 2424 | | yižg | slobber, slaver (human only) |
| 2425 | 15 | yižg | saliva, spit |
| 2426 | 248-2 | yizo yitn | to be ashamed |
| 2427 | | yo ali, yoali, yoli | oh, ouch, ups-a-daisy! |
| 2428 | 305-4 | yoč | duck |
| 2429 | 242-2 | yod ṣak | 1) to memorize 2) to remember |
| 2430 | | yod, yood | memory, remembrance |
| 2431 | | yol | mane |
| 2432 | | yom wuṣ | a wild plant |
| 2433 | | yor, yoor | partner |
| 2434 | | yoč | a centre lower part in a house |
| 2435 | 149-3 | yoš | 1) young 2) youngster, teenager (f/m) |
| 2436 | | yost | a space for small livestock in yel |
| 2437 | 318 | yoθ | nest |
| 2438 | | yotyot, yotiyot | careful |
| 2439 | 417 | yow | possessive pron of yow |
| 2440 | 417, 417-1, 421 | yow | personal / demonstrative pronoun 3 sg nominative |
| 2441 | 417 | yow | genitive of yow (demonstrative) |
| 2442 | 417 | yowe | genitive of yow (pers. pron.) |
| 2443 | 417 | yowe, yow | ergative of yow |
| 2444 | 417 | yowen | ablative of yow |
| 2445 | 417 | yower, yowr | dative of yow |
| 2446 | | yoxti | tame |
| 2447 | | yožn | to breed, produce (for animal only) |
| 2448 | | yukṣ | ibex (in general), or male ibex |
| 2449 | | yum | twin |
| 2450 | 72 | yumj | flour |

| No. | Hattori No. | Wakhi | Meaning |
|------------|--------------------|----------------------|--|
| 2451 | | yumj(e) porm | small pot for measuring flour |
| 2452 | 177-3, 177-2 | yundak / yund- | 1)to take (out) 2)to carry |
| 2453 | | yundakuzg | 1)intoxicating 2) fiancé (lit. taker) |
| 2454 | 81-3 | yung | uncooked, half-baked |
| 2455 | 80, 277-1 | yupk | water |
| 2456 | 281 | yupk tuk | to flow |
| 2457 | | yupk šak | to water, irrigate |
| 2458 | 28,29-1 | yurm | 1) arm (up to wrist) 2) wing手羽 |
| 2459 | 118-13? | yūŋ | whet |
| 2460 | 71-3 | yurk | barley |
| 2461 | 71-4-6 | yürzn | millet |
| 2462 | 148-1 | za, zaa | baby(f/m) |
| 2463 | | zang | rust |
| 2464 | 116 | zardig | pan or pot for cooking |
| 2465 | 335 | zart | yellow |
| 2466 | | zarur, zərur, zrur | must, should,should |
| 2467 | 454-2 | zarurat | neet |
| 2468 | | zarxiiz | fertile (field) |
| 2469 | 295-2 | zaš | 1) bush 2) thorn |
| 2470 | 342 | zayif | weak |
| 2471 | | zəlzəla | earthquake |
| 2472 | 257 | zem | snow |
| 2473 | | zem dōma | snow wind |
| 2474 | | zendon, zndoon | prison |
| 2475 | 135-2,163-1 | zeng / zend- | to rob, snatch |
| 2476 | | zenj | snow-blind |
| 2477 | | zenj din | to get snow-blind |
| 2478 | 341 | zərowar | strong, insolent |
| 2479 | | ziča | lady in the zičagiŋ period |
| 2480 | | zičagiŋ | a period after having a baby (usually one year) |
| 2481 | 12, 183 | zik | 1) tongue, 2) language |
| 2482 | | zik šak | to request |
| 2483 | | zikin | 1) able to talk (lit of tongue) (⇔ bizik) 2)gossip, glib |
| 2484 | 126 | zinda | alive |
| 2485 | 126 | zindegī | life |
| 2486 | | zman čuvuvən | the last month of pregnancy |
| 2487 | 123-3 | zman šak | to bear |
| 2488 | 149 | zman, z(e)man, zmaan | child, offspring |

| No. | Hattori No. | Wakhi | Meaning |
|------|-------------|----------------------------------|---|
| 2489 | 20 | zmbuyn, zambuyn, zmbuyn. zambuyn | to yawn |
| 2490 | 272-1 | zmin | ground, land |
| 2491 | 334 | zmin savz | green |
| 2492 | | zmin, zəmin | land |
| 2493 | | zmindor, zəmindor, zmindoor | landlord |
| 2494 | 392-5 | zmiston, zəmiston | winter |
| 2495 | | zmon, zəmon | time |
| 2496 | | zmona, zəmona | period |
| 2497 | 21 | znax | jaw, chin |
| 2498 | | zod bod | 1) spouse 2) children, offspring |
| 2499 | | zooy wotʂn | to get boring |
| 2500 | | zoq | wish, want, good feeling |
| 2501 | 452 | zoq wʒayn | to want |
| 2502 | 452 | zoq ʒak | to want |
| 2503 | 320-4 | zot | shape, form, family |
| 2504 | 90 | zrič | starving |
| 2505 | 320-1 | zruyn | to bark (dog, fox etc.) |
| 2506 | 345-2 | zur, zuur | difficult, hard |
| 2507 | | zwayn, zuwyak | to roll up |
| 2508 | | zvey, zuvey / zvey- | to joke |
| 2509 | | zwičk | local dish (ヤギ, 羊の胃袋を切って小腸で巻いたものを, 他の部分と一緒に煮込んだ食べ物) |
| 2510 | | zwoor | water channel (wider than wō) |
| 2511 | 412-1 | zyoda wotʂn, ziyoda wotʂn | to increase |
| 2512 | 79 | žarž | milk |
| 2513 | | žarž tbaq | local dish like niyun (by milk, flour, butter) |
| 2514 | | žarž wingas | white wagtail |
| 2515 | | žarž(e) bat | milk bat (milk, flour, maska, salt) |
| 2516 | | žarž(e) moč | moč with milk |
| 2517 | 71-3? | žaw | 1) grain (in general) 2) ear (of wheat etc) |
| 2518 | | žəfk | spun wool (goat's and sheep) |
| 2519 | | žəfk ski ǫ | local men's cap |
| 2520 | | žrav, ž(e)rav | water stream |
| 2521 | 166-2 | župn / žup- | to twist tʂutr, to spin, duk |
| 2522 | | žutr | spun wool (sheep's wool only) |
| 2523 | | žáč kʂak | to trim |
| 2524 | 262 | žumak | moon |

| No. | Hattori No. | Wakhi | Meaning |
|------|-------------|-----------|-------------------------------|
| 2525 | | žun | short form of žunen |
| 2526 | | žušk xak | to catch a cold |
| 2527 | 276 | žuy | lake |
| 2528 | | žunen | 1 sg possessive pronoun, mine |
| 2529 | 413 | žu, žə, ž | my, genitive of wuz |